

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號○壹壹道活李荷港香：址地社總  
下地行銀人華港西街向味：處分旺  
下地號七九四街海上：處事辦角  
下地號七二壹街華漫角北：處事辦角  
電話：總社H 22908 | 中國H 231637  
北角H 640693 | 旺角K 840749  
樓三號四十三段三路北山中台北台銷  
號六七九九二九五.....話電處經

謹訂公元一九八一年一月七日至十二日，每日上午九時至下午六時，假香港大會堂低座展覽廳，舉行劉海粟教授個人書畫展覽。敬候貴臨觀賞。

新鴻基（中國）有限公司  
敬約  
集古齋

新藥

# 劉海粟書畫展覽

王 臣先生  
王寬誠先生  
王述唐先生  
孔 頤先生  
包玉剛爵士  
任真漢先生  
李嘉誠先生  
李兆基先生  
李昆祥先生  
李君勉先生  
李銳志先生  
李達三先生  
李乃律先生  
李乃徵先生  
李業廣先生  
李家耀先生  
利國偉先生  
朱頌田先生  
何 賢先生  
何 添先生  
何炳章先生  
何耀棣先生  
何永新先生  
何鴻燊先生  
何厚鏜先生  
洗為堅先生  
邵逸夫爵士  
邱德根先生  
周文軒先生  
周錦榮先生  
周穎南先生  
林大勛先生  
林風眠先生  
查良鏞先生  
苑 驊先生  
姚連生先生  
馬萬祺先生  
夏佳里先生  
胡寶星先生  
胡漢輝先生  
翁業權先生  
唐宏源先生  
容永道先生  
莊一村先生  
陳澄國先生  
陳澤富先生  
陳鏡波先生  
陳飛龍先生

陳有慶先生  
陳之初先生  
陳士文先生  
張奧偉先生  
張永珍先生  
張傳鏗先生  
郭志權先生  
郭得勝先生  
梅應春先生  
梅應源先生  
梁 參先生  
梁 然先生  
莊世平先生  
許郭樂先生  
盛頌賢先生  
楊通誼先生  
楊元龍先生  
楊志雲先生  
楊撫生先生  
董浩雲先生  
黃 墅先生  
傅偉如先生  
趙從衍先生  
趙振邦先生  
雷治強先生  
號子蓴先生  
葛興楣女士  
揚 潞女士  
裴元俊先生  
劉浩清先生  
廖烈智先生  
邵肇堅爵士  
鄭裕彤先生  
鄭裕培先生  
鄭家純先生  
劉 抗先生  
劉作壽先生  
霍英東先生  
霍偉漢先生  
霍震寰先生  
羅志能先生  
羅景雲先生  
羅慷烈先生  
羅 罕先生  
關 諾先生  
關卓然先生  
藍 眞先生  
嚴啟淇先生

三聯中華商務香港總管理處  
大昌地產有限公司  
大眾橡皮印刷公司  
中華書局香港分局  
文聯莊書畫文房總滙  
永安集團  
永興洋行  
安華證券公司  
汎年國際有限公司  
恆隆有限公司  
周生生集團有限公司  
和豐皮號  
和平書店  
美術家出版社  
金豐國際貿易公司  
泛印國際財務有限公司  
協興針織廠有限公司  
南聯實業有限公司  
恒生銀行  
恒星珠寶行  
晉隆生瓷業有限公司  
捷成布廠有限公司  
港叻聯益行  
飛龍汽車有限公司  
商務印書館香港分館  
富衡珠寶行有限公司  
新源錶殼廠  
新民主出版社  
新鴻基財務有限公司  
博雅藝術公司  
勤發行  
福聯有限公司  
漢文發展有限公司  
碧利菲傭公司  
影藝廣告有限公司  
廣東銀行  
寶生銀行  
寶華玩具製造廠

全敬賀



# 陳香梅與史提芬到台北

## 強調此次訪問 非擔任傳信人

### 是代表列根先了解各國情勢 陳與中共會談純為私人性質

【中央社台北五日電】美國參議員陳香梅與史提芬，於昨日下午抵達台北，展開為期三天的訪問。陳香梅在機場表示，此次訪問是代表列根總統先了解各國情勢，並非擔任傳信人。她並表示，此次訪問是純為私人性質，與中共會談也是私人性質。

## 史提芬訪台長志 會舉行兩次會談

### 宋將提台灣需美國武器配備 史盼望台北大陸將來能對話

【中央社台北五日電】美國參議員史提芬，於昨日下午抵達台北，展開為期三天的訪問。史提芬在機場表示，此次訪問是長志，會舉行兩次會談。宋將提台灣需美國武器配備，史盼望台北大陸將來能對話。

## 揚言殺被綁法官 要政府給予囚犯更多自由

### （中央社訊）揚言殺被綁法官 要政府給予囚犯更多自由

【中央社訊】揚言殺被綁法官，要政府給予囚犯更多自由。此項言論引起社會關注，政府已表示將嚴正處理。

## 論社 成人教育該擔任更重要角色

成人教育在社會中應扮演更重要的角色。隨著社會的進步，成人教育不僅是知識的傳授，更是個人素質的培養。政府應加強對成人教育的投入，提高國民的整體素質。

## 海峽東西第一人！讀陳映真的小說

### 徐復觀

陳映真的作品，是現代台灣文學的瑰寶。他的小說不僅具有文學價值，更蘊含深刻的社會批判。讀他的作品，能讓人感受到時代的脈搏。

## 美不坐視視人質 如伊朗審訊人質

### 三名美質被轉押美表示關注

美國對伊朗審訊人質一事表示高度關注。美方表示，將採取一切必要措施，確保人質的安全。美政府已與各方進行溝通，尋求解決辦法。

## 全球五個大國 立五個大國

### （中央社訊）全球五個大國 立五個大國

全球五個大國，立五個大國。此舉旨在加強國際合作，維護世界和平與穩定。各方對此表示支持，並希望能夠進一步擴大合作範圍。

## 蘇聯大軍侵入阿 三百阿富汗人

### 抗議蘇聯大軍侵入阿 三百阿富汗人

蘇聯大軍侵入阿富汗，引起國際社會強烈譴責。三百名阿富汗人表示抗議，要求蘇聯撤軍。聯合國已多次呼籲蘇聯停止軍事行動。

## 英失業人數增加 今年底達三百萬

### （中央社訊）英失業人數增加 今年底達三百萬



## 保持中東均勢 將列根建議加強對埃及軍援

美國總統列根建議加強對埃及的軍援，以保持中東地區的均勢。此舉旨在支持埃及的穩定，並防止地區局勢失控。各方對此表示理解，並希望能夠通過對話解決爭端。

## 沙達特將晤列根 籌美埃高峯會議

### （中央社訊）沙達特將晤列根 籌美埃高峯會議

埃及總統沙達特將與美國總統列根會晤，籌備美埃高峯會議。此舉旨在加強美埃兩國的合作，並推動地區和平進程。雙方均表示將盡力達成共識。

## 北極冷空氣南下 寒流吹襲美國

### （中央社訊）北極冷空氣南下 寒流吹襲美國

北極冷空氣南下，寒流吹襲美國。多地出現低溫天氣，民眾需注意防寒。氣象部門已發布預警，提醒民眾做好防範工作。

## 英失業人數增加 今年底達三百萬

### （中央社訊）英失業人數增加 今年底達三百萬

## 高雄名列世界 五大貨櫃港口

高雄港名列世界五大貨櫃港口之一，顯示其國際地位日益提升。港口當局表示，將繼續加大投入，提高港口效率，為全球貿易做出貢獻。

## 國際地球科學會議 多國參加台北揭幕

### （中央社訊）國際地球科學會議 多國參加台北揭幕

國際地球科學會議在台北揭幕，多國代表參加。會議旨在探討地球科學的最新進展，並加強國際學術交流。台北方面表示將全力配合會議進行。

## 五年來十三婦女遇害 約克郡涉嫌色魔落網

### （中央社訊）五年來十三婦女遇害 約克郡涉嫌色魔落網

約克郡涉嫌色魔落網，五年來十三名婦女遇害。警方表示，該名嫌犯已被抓獲，並正接受進一步調查。社會各界呼籲加強對婦女的保護，嚴厲打擊犯罪行為。





# 上週末越軍侵入泰境 現已變成雙方 外交抗議罵戰

## 泰向越代辦及聯合國提抗議 越否認侵泰指泰國誹謗挑畔

【合衆社曼谷五日電】泰國政府週五宣佈，上週末越軍侵入泰境，並向越代辦及聯合國提出抗議。泰國外交部週五發表聲明，指上週末越軍侵入泰境，並向越代辦及聯合國提出抗議。泰國外交部週五發表聲明，指上週末越軍侵入泰境，並向越代辦及聯合國提出抗議。

## 新加坡記者談訪大陸觀感 使青年人人就業 是中共頭等問題

【本報訊】新加坡記者團在訪問中國大陸後，發表了他們的觀感。他們認為，中共目前的首要任務是使青年人人就業，這是中共頭等問題。

## 越南向中共提出 中越邊境實施 農曆新年停火

【本報訊】越南政府週五向中共提出，中越邊境實施農曆新年停火。越南政府週五向中共提出，中越邊境實施農曆新年停火。

## 馬共主席馬薩及 其妻在電報上出現

【本報訊】馬共主席馬薩及其妻在電報上出現。馬共主席馬薩及其妻在電報上出現。

## 吳慶瑞出任 第一副總理

【本報訊】吳慶瑞出任第一副總理。吳慶瑞出任第一副總理。

## 李光耀組成新內閣

【本報訊】李光耀組成新內閣。李光耀組成新內閣。

## 外意通交年去日 平均死亡 傷人多雪大部北

【本報訊】外意通交年去日，平均死亡傷人多雪大部北。外意通交年去日，平均死亡傷人多雪大部北。

## 移軍法偵辦 嫌犯

【本報訊】移軍法偵辦嫌犯。移軍法偵辦嫌犯。

## 碧麗宮 假鳳虛凰

為你轉口味  
包你話怪誕

### 影電半一八開

線路新  
西宜中宜  
座叫好叫

週二第

### 寶金洪

影電禾嘉部一年一  
戲好必例

### 碧麗宮

假鳳虛凰  
為你轉口味  
包你話怪誕

### 印尼國防預算 明年增加一倍

【本報訊】印尼國防預算明年增加一倍。印尼國防預算明年增加一倍。

### 邊緣人

既是警·又是匪  
驚險緊張刺激嘅臥底經歷

### 聲華·華大新·華豪

3-617169 3-841199 5-762372

### 滑稽時代

五今日兩後最  
石天

### 後日

獻映  
楊羣

### 映獻大天後

電恐核公歐  
影怖突司洲







本港新聞

與建港島地鐵工程招標

招標截止明年明約工程土木  
烈熱極應反票車程十五售發

（本報訊）地鐵公司昨日發表通告，招標投標人須於明年一月三十一日前，向該公司提交投標書。投標人須於明年一月三十一日前，向該公司提交投標書。投標人須於明年一月三十一日前，向該公司提交投標書。

東區巴士專線  
塞車情況惡劣

實施兩項措施，完全未見效果  
到處人龍車龍，行不得也哥

（本報訊）東區巴士專線自實施以來，塞車情況日益惡化。由於實施兩項措施，完全未見效果，到處人龍車龍，行不得也哥。

赤柱巴士新總站  
三月展開半年完成

（本報訊）赤柱巴士新總站工程，預計於三月展開，半年內完成。該站將為赤柱地區居民提供更便利的交通服務。



太古碼頭  
太古碼頭位於香港中環，是重要的交通樞紐。該碼頭目前正進行擴建工程，預計將於明年完工。

加開班次一倍，碼頭出現人潮  
太古城中環飛翔航綫  
昨晨上班時間乘客突增

（本報訊）太古城中環飛翔航綫，昨日（一月五日）上午，乘客量突增，導致碼頭出現人潮。太古公司表示，將加開班次一倍，以應付需求。

廣東省副省長主持粵海公司開幕禮  
本港平等互惠原則  
加強粵港各項合作

（本報訊）廣東省副省長昨日主持粵海公司開幕禮，強調本港平等互惠原則，加強粵港各項合作。粵海公司將致力於促進粵港經貿往來。

東區專線經不起考驗  
全力發展海上交通

（本報訊）東區專線巴士，經不起考驗，乘客量持續下降。當局表示，將全力發展海上交通，以改善東區交通狀況。

北園野味  
豪華宴歡樂遊

（1）乘超級豪華遊覽車環遊港島  
（2）漫遊薄扶林花園賞萬紫千紅  
（3）翠碧宮上海飯店進精美午餐  
（4）漫步赤柱著名廉價購物市場  
（5）大潭郊野公園欣賞迷人景色  
（6）北園酒家享用豪華野味晚宴

精選菜譜：  
（一）生灼游水蝦  
（二）生灼游水蟹  
（三）生灼游水魚  
（四）生灼游水雞  
（五）生灼游水鴨  
（六）生灼游水豬  
（七）生灼游水牛  
（八）生灼游水羊  
（九）生灼游水兔  
（十）生灼游水鳥  
（十一）生灼游水蛇  
（十二）生灼游水鱉

日期：1981年1月11日（星期日）  
時間：上午十時至下午七時半  
費用：HK\$250

七海旅運有限公司  
德輔道中四六六號1702室 5-447/37

買金花送金花

現在凡買金花  
V.S.O.P. 干邑一支，  
隨盒附送酒辦一支，  
送完即止，  
切勿錯過。

CAMUS COGNAC  
CAMUS GRAND V.S.O.P.  
LAGRADE MARQUE COGNAC

總代理：Loxley 太古洋行有限公司



# 本港新聞

## 風高物燥祝融四出肆虐 先後燒兩間電鍍廠 火勢雖小一死三傷

【本報訊】連日來，本港火警頻傳，先後燒毀兩間電鍍廠，火勢雖小，但造成一死三傷。據悉，昨日下午二時許，九龍彌敦道九百五十一號，一間名為「永興」的電鍍廠，因電線短路，引發火警。火勢迅速蔓延，廠內工人聞聲逃出。消防人員趕到現場，撲滅火勢。經初步調查，火警原因為電線短路所致。不幸的是，一名工人因吸入濃煙，送院後不治身亡。另有三名工人受輕傷，目前正在醫院接受治療。

## 善長捐款響應 救童助學運動

【本報訊】救童助學運動，自開展以來，獲得社會各界人士踴躍響應。其中，多位善長慷慨解囊，捐款支持。據悉，這些善款將用於資助貧苦學童，幫助他們完成學業。運動負責人表示，對社會各界的支持表示衷心感謝，並將繼續努力，為改善教育環境貢獻力量。

## 已葬屍體將會起出 交回死者遺屬領葬

【本報訊】有關日前在九龍彌敦道發現的一具屍體，警方已將其起出，並交回死者遺屬領葬。據悉，這名死者為一名年約三十歲的男子，死因正在進一步調查中。警方提醒市民，如發現可疑屍體，應立即報警處理。

## 香港西區獅子會 捐款與路德會 支助清貧家庭

【本報訊】香港西區獅子會與路德會聯合發起一項活動，旨在支助清貧家庭。該活動將為有需要的人士提供經濟援助，幫助他們渡過難關。活動負責人表示，希望透過此舉，能為社會貢獻一份力量。

## 旺角裁縫店遭竊 警方迅速獲獲匪徒 搜出贓物價值一萬餘元

【本報訊】旺角一間裁縫店日前遭人竊劫，警方迅速破案，獲獲匪徒及贓物。據悉，該店位於彌敦道，警方在接到報案後，立即展開調查。經過一番努力，警方在附近地區將三名匪徒抓獲，並搜出大量衣物及現金，總價值超過一萬元。

## 八一年本田君德車系 設備全面化高級豪華

【本報訊】八一年本田君德車系，設備全面化，高級豪華。該車系在原有基礎上進行了全面升級，增加了多項安全設施及舒適配置。本田公司表示，將繼續致力於研發高性能、高品質的汽車產品，為廣大消費者提供更好的駕駛體驗。

## 海墮秘神車汽 為疑陣陣起惹 下推人被疑車誤

【本報訊】日前，在九龍彌敦道發生一起汽車意外，一名行人被疑誤撞。據悉，該名行人正準備過馬路時，被一輛行駛中的汽車撞倒。肇事司機在現場停留片刻後，隨即逃離現場。警方接報後趕到現場，但肇事車輛已不見蹤影。目前，警方正全力追緝肇事司機。

## 三匪闖入民居 用百合起鬥鬥 細綁住客洗劫

【本報訊】三名匪徒日前闖入一處民居，用百合起鬥鬥，細綁住客洗劫。據悉，該處位於九龍某居民區，三名匪徒持械闖入，將屋內居民捆綁，搜走現金及珠寶首飾等財物。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃離。目前，警方正根據線索追緝三名匪徒。

## 華僑晚報與幻影會 合辦幻燈攝影比賽

【本報訊】華僑晚報與幻影會聯合舉辦幻燈攝影比賽，旨在推廣攝影藝術。比賽將分為多個組別，歡迎廣大攝影愛好者參加。獲獎作品將有機會在晚報及幻影會刊物上展出。主辦單位表示，希望透過此類活動，能促進攝影愛好者之間的交流與學習。

## 得獎金可獲銀杯及名貴攝影器材 華僑晚報今起連週二刊登參加表

【本報訊】華僑晚報今起連週二刊登參加表，歡迎參加。參加者可獲銀杯及名貴攝影器材。詳情請洽主辦單位。主辦單位表示，希望透過此項比賽，能激發攝影愛好者的創作熱情，展現他們的攝影才華。

### 浸信商科專業學校

Baptist Institute of Commerce and Careers

八一年一月份夜間課程招生通告

一、商科全科課程

- 會計全科證書班  
科目：初級會計、中級會計、高級會計、中級成本會計、高級成本會計、商業法、商業數學、商業英語、商業電腦。  
修業期：半年畢業，分四期，每期三個月。
- 高級會計全科證書班  
科目：高級會計、中級成本會計、高級成本會計、商業法、商業數學、商業英語、商業電腦。  
修業期：半年畢業，分四期，每期三個月。
- 工商管理學全科證書班  
科目：工商管理、市場學、人事管理、管理學原理、出口業務、商業法、商業數學、商業英語、商業電腦。  
修業期：一年畢業，分四期，每期三個月。
- 商業學全科證書班  
科目：初級會計、中級會計、高級會計、中級成本會計、高級成本會計、商業法、商業數學、商業英語、商業電腦。  
修業期：半年畢業，分四期，每期三個月。
- 法律學全科證書班  
科目：商業法、公司法、合約法、契約法。  
修業期：半年畢業，分四期，每期三個月。
- 英文秘書全科證書班  
科目：速記理論、速記（60 w.p.m. - 120 w.p.m.）、打字、秘書實務、秘書禮儀、秘書英語、秘書電腦。  
修業期：半年畢業，分四期，每期三個月。

二、商科選修課程

科目：初級會計、中級會計、高級會計、中級成本會計、高級成本會計、商業法、商業數學、商業英語、商業電腦、統計學、市場學、人事管理、管理學原理、出口業務、商業法、商業數學、商業英語、商業電腦。

三、週末商科選修課程

科目：初級會計、中級會計、高級會計、中級成本會計、高級成本會計、商業法、商業數學、商業英語、商業電腦。

四、電腦學課程

本校採用 IBM System 34 電腦及 Vector Graphic 微型電腦。

- 一年制電腦學文憑班  
科目：Principle of Computer Systems, Technique of Information Systems, Data Processing, Programming, Microcomputer, General Ledger, A/C Payable, A/C Receivable, Inventory Control.
- 一年制商用電腦證書班  
科目：EDP, MIS, Programming, General Ledger, A/C Payable, A/C Receivable, Inventory Control.
- 半年制微型電腦證書班  
科目：Computer Concept, Data Processing, Systems Analysis Introduction, Management Information System, Computers in Business Studies, Microcomputer Concepts, IBM S-34 Computer Operation, Word Processing, PASCAL, RPG II, PL/I, BASIC, COBOL, FORTRAN.
- 電腦選修課程

五、專業英語課程

科目：商業英語、秘書英語、商務英語、英語會話及寫作。

六、商科專業學會試課程

科目：ACCA, AIB, IAS, AIA, ICMA, 學會試班。

七、預科及會考補習課程

1. 中學會考英文、新數學、附加數學、物理。  
2. 中大預科英文、3. 港大應用英文。  
4. G.C.E. 英文、會計、經濟、法律、5. 托福英語 Toefl.

校址：九龍彌敦道483-485號 3-01224-6  
九龍彌敦道483-485號 3-025200 321262  
九龍彌敦道214-216號 3-053504 803441  
九龍彌敦道40號 12-438219 432143  
葵涌青山道屏風徑 12-427286 269359  
官塘崇基道：裕民坊仁仁街0號豐生中學 3-423025 040301

## 添換新牀，駕臨永安

# 特價介紹

瑞典高級睡牀製造廠榮譽出品

瑞典「安迪」HILDING ANDERS 高級睡牀，由名師設計，選用上等木料製造，美觀耐用，而且尺碼特別適合香港居住環境，最慳地方，高級睡牀給你帶來舒適甜蜜的睡眠。

四呎半雙人牀

- 四種顏色
- 多種款式，任君選擇
- 牀褥套可拆出來洗滌
- 牀下配有抽屜兩個及牀頭櫃

原價 \$4750 特價 \$3750 (不包括牀褥套 \$3150)

兩呎半單架牀

- 四種顏色
- 堅固木梯，上落安全
- 牀下配有抽屜三個

原價 \$2500 特價 \$1900 (不包括牀褥套 \$1500)

### 永安公司

總店：美芝分店：油蔴地分店 傢俬部發售

## 澳門華僑報

每日正午十二時港九各報攤有售

本報為方便香港讀者購閱起見，由本月五日起特委託區永祥代理，每日正午十二時運到，港九各報攤有售，每份五毫。

### 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守秘密。但來函請勿橫暴，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆書寫，務請合作為荷。

### 屯門友愛邨有郵件遺失請郵差注意

【本報訊】日前，在屯門友愛邨發生一起郵件遺失事件。據悉，一名郵差在派送郵件時，不慎將一批郵件遺失。邨內居民表示，這些郵件中包含一些重要文件及現金，希望警方能協助尋找。目前，警方正全力追緝該名郵差。

### 牛頭角區現成酒樓

平售

牌照 傢俬 冷氣 設備齊全 (即可營業)

二三四樓 15,000 餘呎  
地 下 1,200 餘呎

電 H 225854 211316 陳洽

### 田氏中心

屯門洪祥道三號

第一座 尚餘數單位即租即用  
第二座 明年二月入伙歡迎預租

洽租處 田氏發展有限公司 白律測師行

3-818276-9  
12-408251  
12-828286  
3-676113

### 鴻文工業大廈

屯門 建發街109地段(怡成工業大廈右邊)

高級廠王 四面單邊 單位不多 管理妥善  
即租即用 保險率極低 歡迎參觀 歡迎比較

每單位4,040呎至11,100呎 租金每呎 \$1.25 起

洽租處：東太平洋實業有限公司  
電話：12-828866 328867 828878 (假日照常)



# 本港新聞

## 去年少年罪犯增二成五 四千人遭檢控

### 青少年與警方合作問答比賽 鼓勵認識警務工作協助減罪

【本報訊】去年全港少年罪犯人數增加二成五，四千人遭檢控。警方與青少年合作，舉辦問答比賽，鼓勵青少年認識警務工作，協助減罪。

警方發言人表示，去年全港少年罪犯人數增加二成五，四千人遭檢控。警方與青少年合作，舉辦問答比賽，鼓勵青少年認識警務工作，協助減罪。

一九八〇年十一月六日 同濟醫院舉行聖誕籌款晚宴

同濟醫院聖誕籌款晚宴，於十一月六日晚間在該院大禮堂舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

九龍婦女會慶祝聖誕

九龍婦女會慶祝聖誕，於十一月六日晚間在該會禮堂舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

吳國平在藝術中心 演講示範催眠療法

吳國平在藝術中心演講示範催眠療法，於十一月六日晚間在該中心舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

合誠汽車有限公司聯同 大昌汽車服務中心舉辦 日產得勝免費驗車服務

合誠汽車有限公司聯同大昌汽車服務中心，於十一月六日舉辦日產得勝免費驗車服務。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。



一九八〇/八一年 少年與警方合作問答比賽

一九八〇/八一年少年與警方合作問答比賽，旨在鼓勵青少年認識警務工作，協助減罪。

永安聖誕節遊覽團 安排妥善愉快返港

永安聖誕節遊覽團，安排妥善愉快返港。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

尚有港聞 刊在第二張第一頁

尚有港聞，刊在第二張第一頁。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

菲律賓初一豪華團 報名踴躍餘額無多

菲律賓初一豪華團，報名踴躍餘額無多。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

渣打海富中心分行 長實李嘉誠剪綵開幕

渣打海富中心分行，長實李嘉誠剪綵開幕。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。



渣打海富中心分行 長實李嘉誠剪綵開幕

渣打海富中心分行，長實李嘉誠剪綵開幕。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

菲律賓初一豪華團 報名踴躍餘額無多

菲律賓初一豪華團，報名踴躍餘額無多。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

永安聖誕節遊覽團 安排妥善愉快返港

永安聖誕節遊覽團，安排妥善愉快返港。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

尚有港聞 刊在第二張第一頁

尚有港聞，刊在第二張第一頁。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名嘉賓出席。

一九八〇/八一年 少年與警方合作問答比賽

一九八〇/八一年少年與警方合作問答比賽，旨在鼓勵青少年認識警務工作，協助減罪。

### 冬季大減價

由一月五日起

## 薈舍

總店：九龍海運大廈271至275室 電話：3-689528  
第二分店：香港華人行地下G4 電話：5-226655  
第三分店：九龍喜來登酒店三樓商場1號D 電話：3-667004-5

減價期內星期日照常營業 上午十時至下午七時

### 親探鄉回 物禮佳最 酒露務施 稅免樽兩

理想飲品 恭賀發財

施務露酒 SERRAVALLO

司公限有成必歐：表代權全東遠  
樓三厦大邦安號172至171道打士高仔灣  
〇〇四四七七 九至八〇四四七七(五)：話電

### 尖沙咀旺舖 漢口道19A號

旅遊購物中心 七百餘呎吉舖 連帶獨立通天 祇售陸百餘萬 適合各行各業 請電5-260894

### 現貨 租售

地下旺舖 單位面積由77呎至518呎  
一樓商場 單位面積由226呎至295呎

南豐發展有限公司  
香港中區畢打街·中環大廈924室電話：5-232355、5-243261  
地盤查詢電話：8-665525 (假日照常營業)

### 台灣 豪華渡假團

新加坡：1月31日 2月2日 2月7日  
2月14日 2月21日 2月28日

本團特點：  
★住宿台北希爾頓等一流豪華大酒店。  
★三次夜總會，節目豐富，與眾不同，超值享受。  
★全新行程，乘搭國內航機飛花蓮，免除全程乘車辛勞。  
★遍遊台北、花蓮、天祥、高雄、佛光山、澄清湖、台南、阿里山溪頭、日月潭、彰化、台中、芝蘭城、烏來、野柳等名勝古蹟。

每週出發：  
9天環島(逢星期六) \$1,950  
7天環島(逢星期一) \$1,780  
6天台北(每天出發) \$ 990  
(包括三晚酒店及來回機票) 名額無多，報名從速

七海旅運有限公司  
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

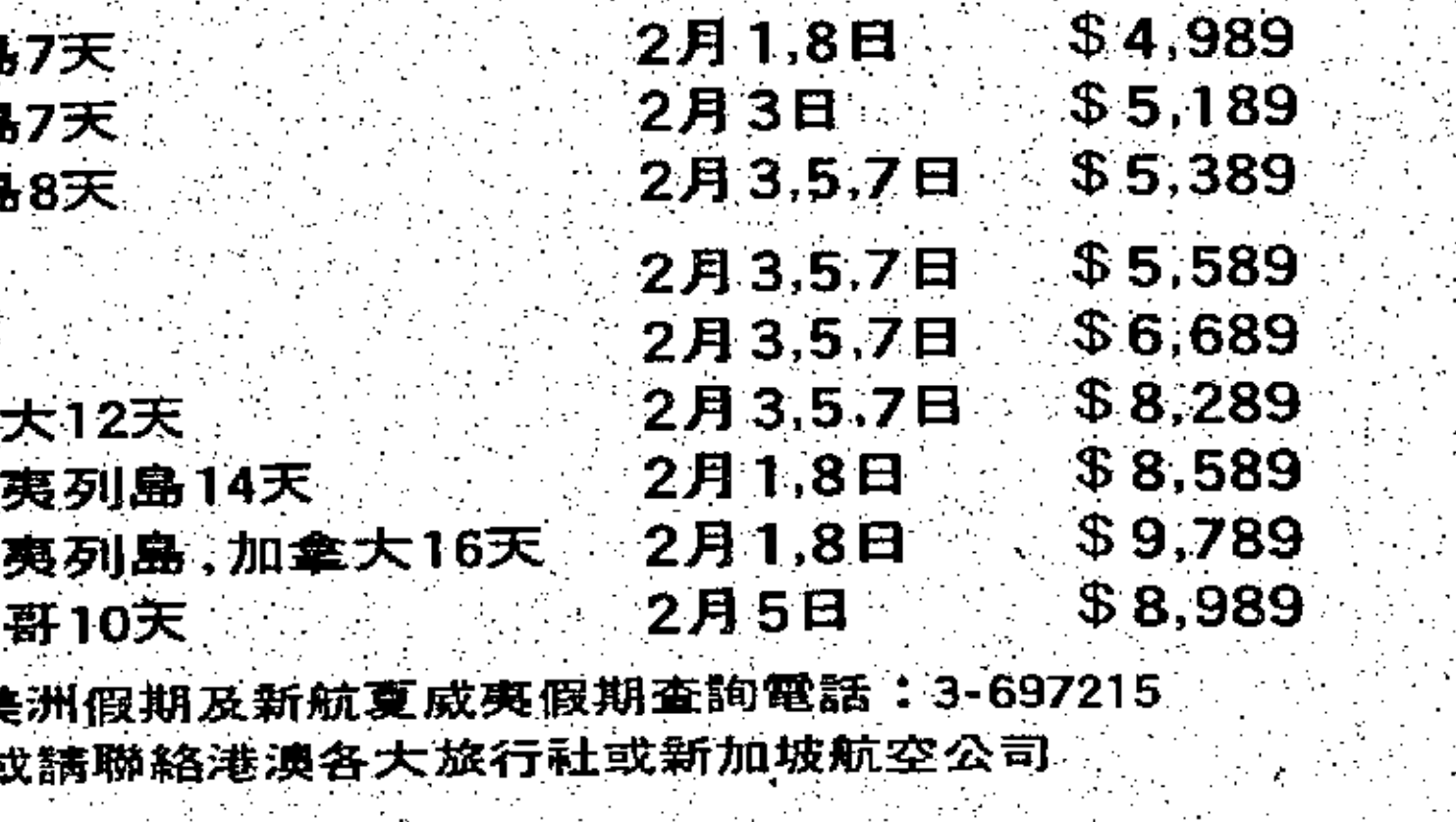
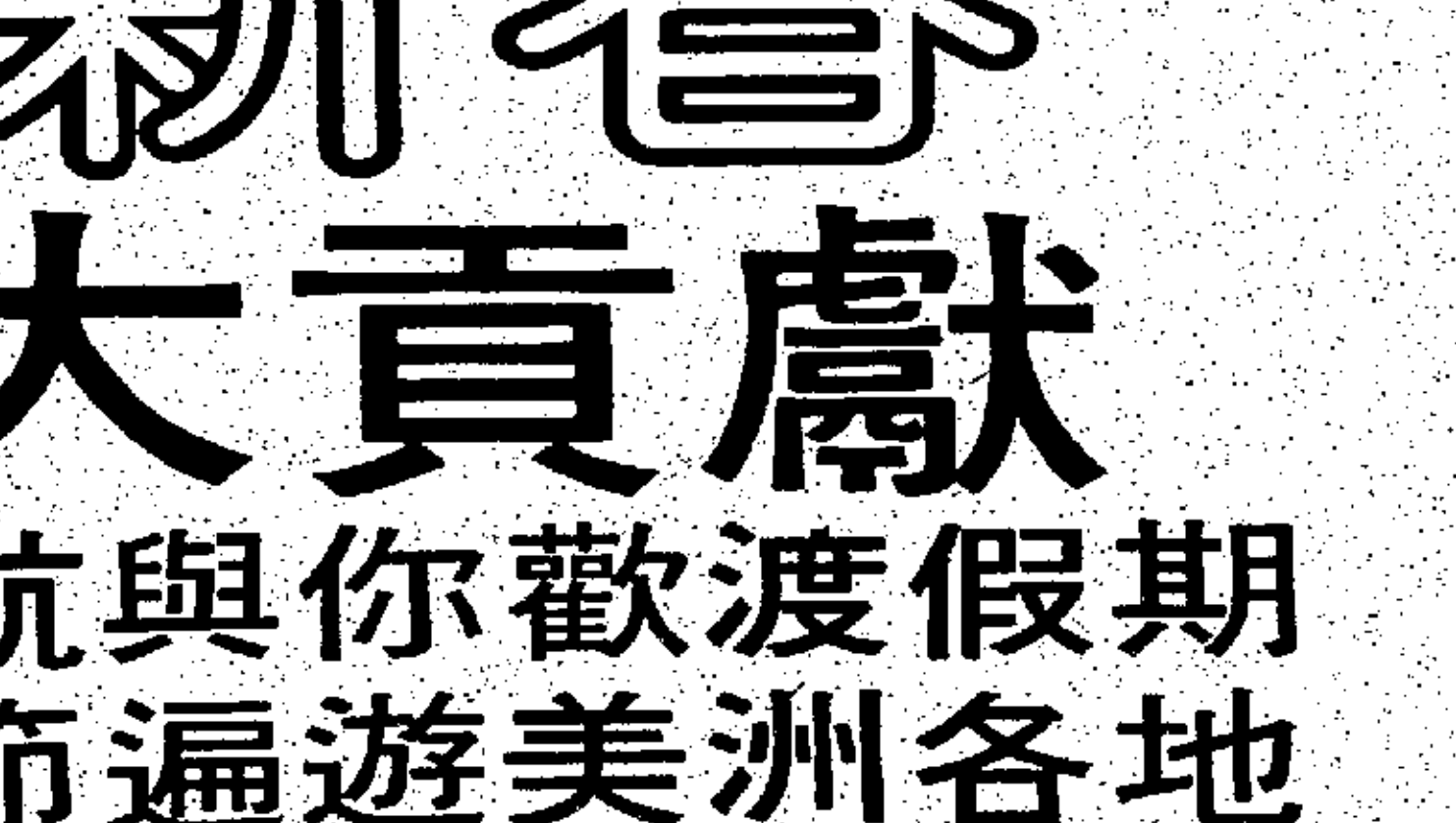
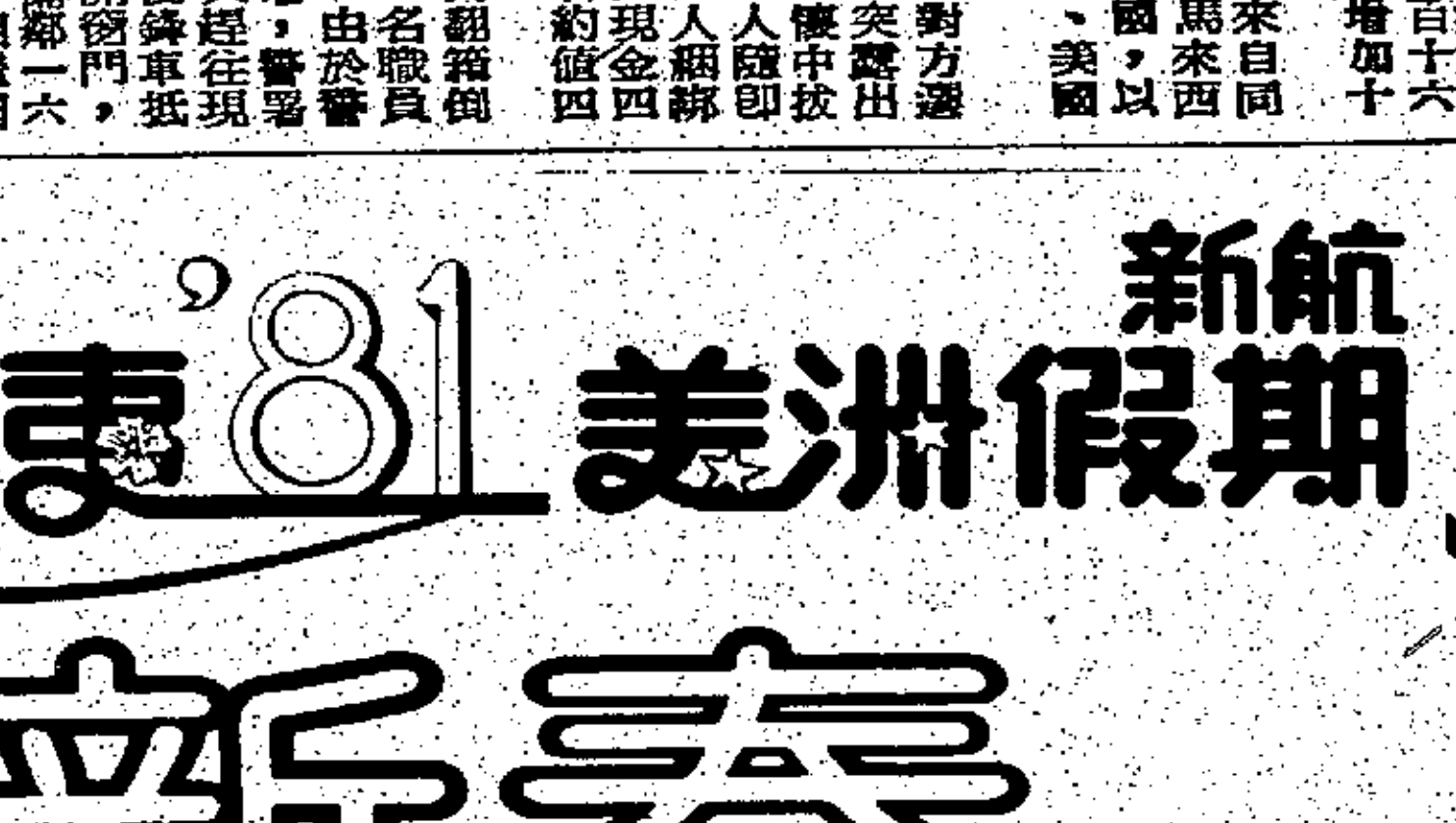
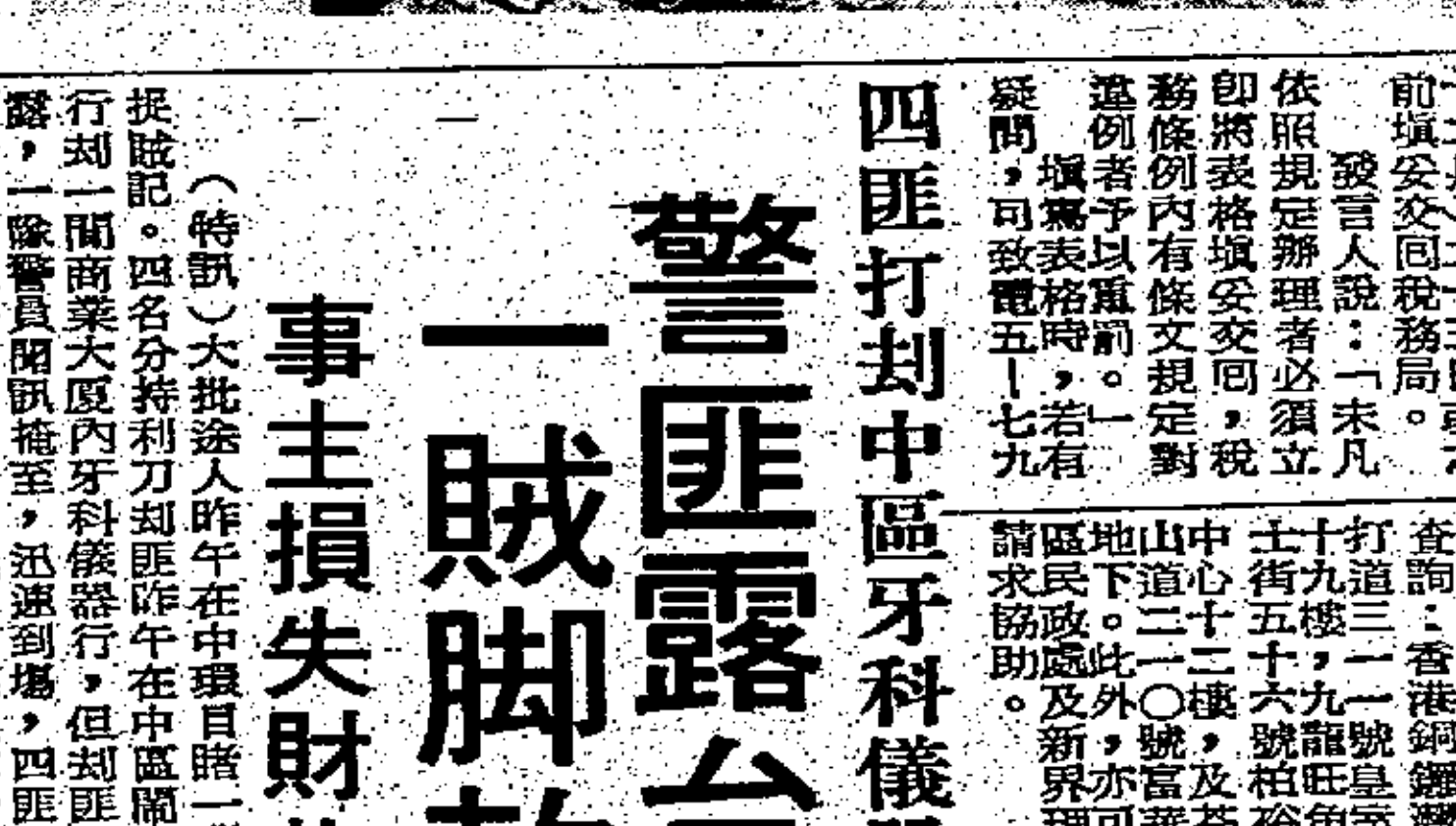


本港新聞

# 撞相車貨與巴小仔洲元 傷七死一客乘

## 體一成嵌互骸殘車兩烈猛撞碰 禍惹頭扒位火 越車貨因疑事肇

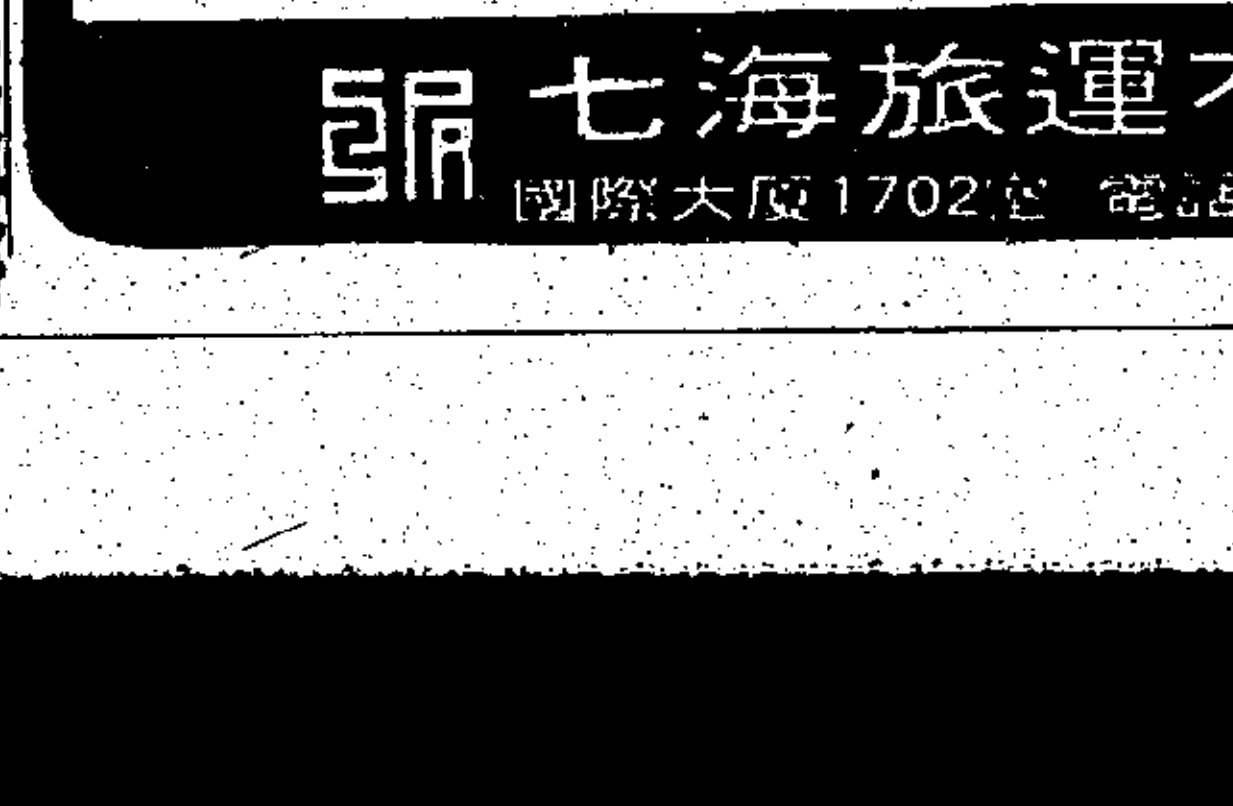
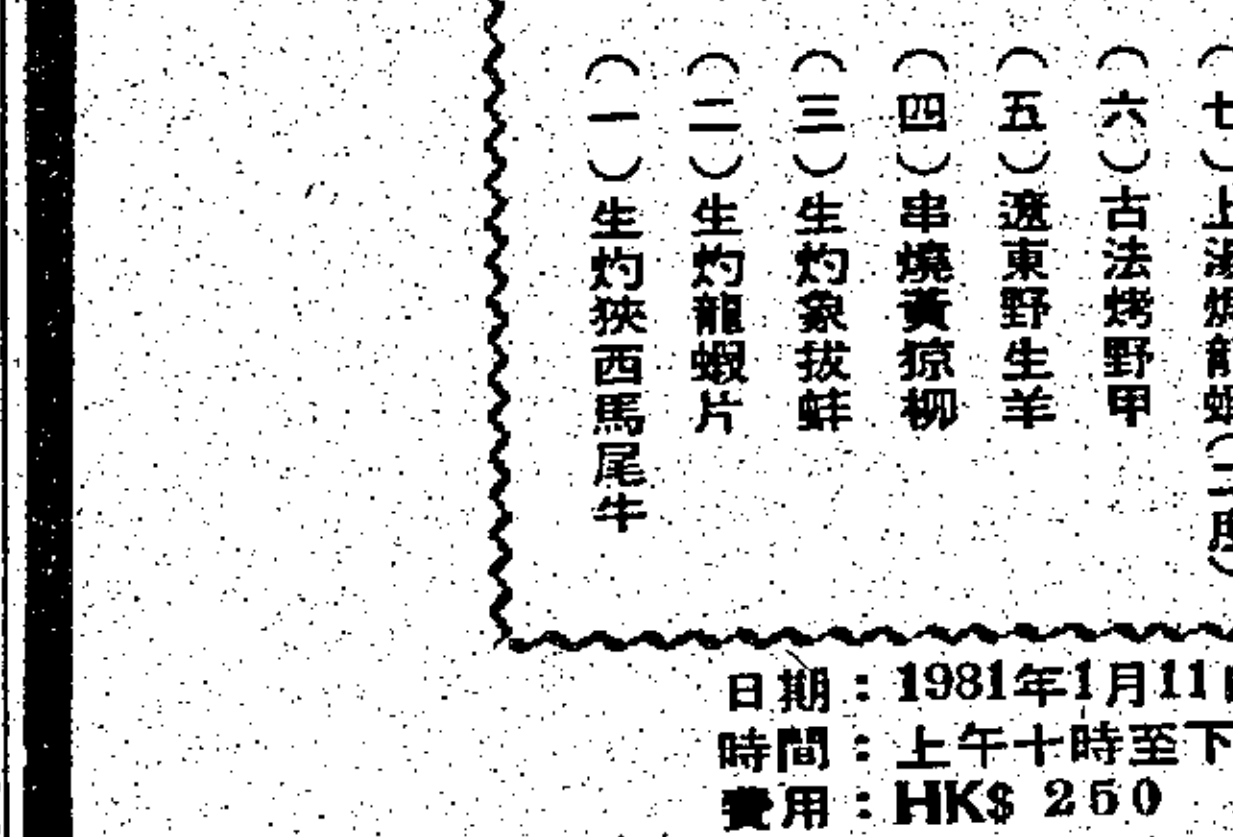
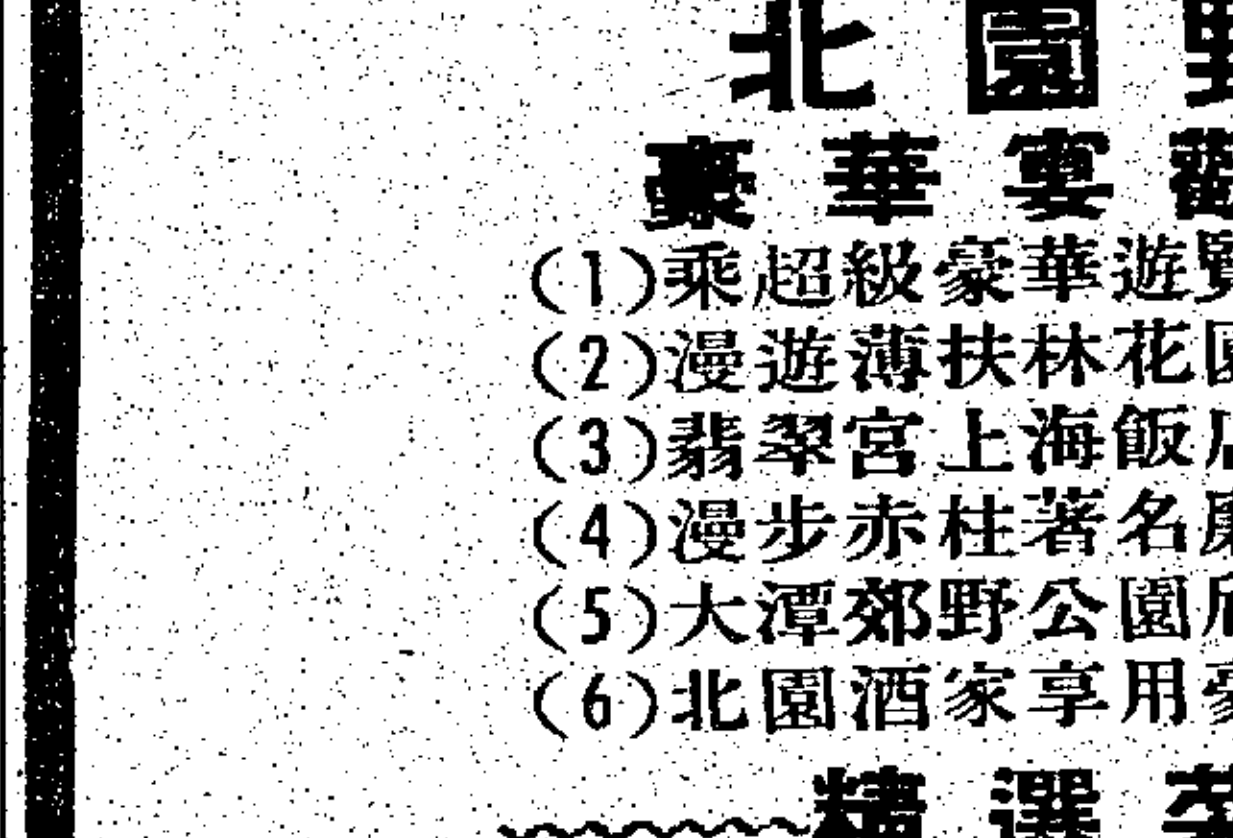
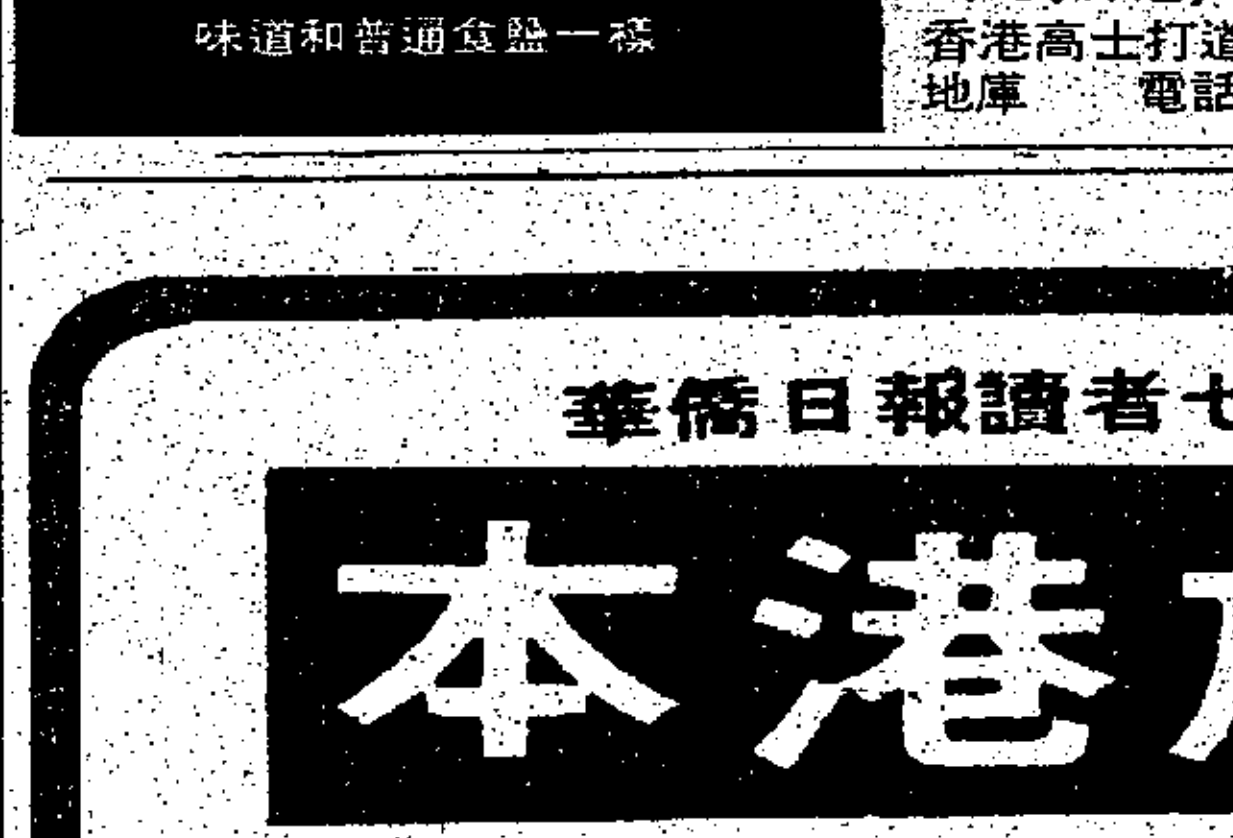
【本報訊】元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。



# 兩舅甥工業意外同喪生 遺屬奔走索安家費

## 第八次接觸仍未得要領

【本報訊】兩名工業意外死者，其遺屬在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。



# 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

【本報訊】元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

【本報訊】元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

【本報訊】元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

【本報訊】元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

【本報訊】元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

【本報訊】元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

【本報訊】元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**讓急董古畫國**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**痛頭**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**北極**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**台北**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**吳國平**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**福日**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**新款歐美傢俬**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**世界綉花業三大皇牌**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**痛頭**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**北極**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**台北**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**吳國平**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**福日**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**新款歐美傢俬**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**世界綉花業三大皇牌**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**痛頭**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**北極**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**台北**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**吳國平**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**福日**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**新款歐美傢俬**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**世界綉花業三大皇牌**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**痛頭**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**北極**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**台北**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**吳國平**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**福日**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**新款歐美傢俬**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**世界綉花業三大皇牌**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**一人吸毒**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**應繳納物業稅人士注意**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**宜速填妥交回以免違例**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**四匪打劫中區牙科儀器行**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**一賊腳軟就擒**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**事主損失財物四萬多元**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**去年首十個月**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**去年首十個月**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**本港旅遊**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**新春大貢獻**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**四海國際貿易公司**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。

**新加坡航空公司**  
元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。事故發生在元洲街小巴與一貨車相撞，造成一人死亡，七人受傷。



# 日產得勝藍鳥飛越時代領域



## 藍鳥 BlueBird

「藍鳥 BLUEBIRD」是日產得勝邁進八十年代隆重推出的最新傑作，四門豪華房車款及五門旅行車款現已抵港。  
「藍鳥」之美，靜泊時自有一股閒雅氣派，而行車之際，英姿翩翩，悠然流暢，仿如飛鳥翔空；車廂內設置華麗，格調高貴，豪華設備更全屬超級房車所有，如電動車窗、電動天線等，輕輕一按掣鈕，即自動操作，而軀盤並可作多角度調校，令駕駛倍感舒適輕鬆。  
隔聲設備精密，置身車內，寧靜極至，聽音樂、話家常，隨意所之；避震系統乃是日產精心研究的新成果，徹底發揮避震功能，保持車廂行駛時穩定如一；其動力則源自威震賽車場的日產 L18 型引擎，一千八 c.c. 汽缸，馬力雄勁，扭力強橫，駕駛與乘坐，俱稱心愉快。  
嚮往舒適寫意的行車樂趣，請即參觀試駕得勝「藍鳥」——一個飛越時代領域的全新車系。

日 NISSAN 產

總代理：大華貿易有限公司屬下機構  
合誠汽車有限公司

香港德輔道9-11號合誠汽車大廈  
香港英皇道1025號惠安苑  
九龍柯士甸道118-120號

電話：5-7907766 (10綫)  
電話：5-636151 (6綫)  
電話：3-688235 (4綫)

九龍彌打老道70號H 電話：3-045161 (6綫)  
新界元朗大馬路247號 電話：12-774191 (6綫)  
新界荃灣大河道45號 電話：12-434151 (6綫)

星期日及公眾假期營業時間上午10時30分至下午4時



## 得勝 DATSUN







本港新聞

司法年度開始 擬定擴展計劃  
加速處理積壓案件  
增廿個審裁處法庭  
去年已盡力減少排期聆訊延誤

【本報訊】司法年度開始，擬定擴展計劃，加速處理積壓案件，增廿個審裁處法庭。去年已盡力減少排期聆訊延誤。

英國工商界代表團  
週五到港考察七天  
估計經濟發展潛力及貿易利益  
出席座談會收集本港最新資料

【本報訊】由英國政府組成的「英國工商界代表團」，週五（廿四日）抵達香港，展開為期七天的考察訪問。

市區  
海濱  
團體  
用泳  
屋現  
接受  
申請

【本報訊】市區海濱團體用泳屋現接受申請。申請人須於一月三十日前向有關部門提交申請。

Table with 2 columns: Rank, Name. Lists names and their corresponding ranks.

Table with 2 columns: Rank, Name. Lists names and their corresponding ranks.

太古同興設錫尾酒會  
歡送惜別畢力治榮休

首個家庭渡假村  
明由港督夫人揭幕  
村屋可供二百人居住

僑港同鄉會  
慶祝六十週年  
籌集福利基金

高主教舊生會1980年度會  
社籌募抽獎結果如下

警務處文職人員會  
抽獎結果

中華電力有限公司  
通告股東啟事

中華電力有限公司  
通告股東啟事

中華電力有限公司  
通告股東啟事

深大灣灣華僑墓園  
接受壽基申請

拍賣大帮家庭及用具用品包括  
擺件銀器畫屏打字機攝影機電視  
及錄影設備玻璃器皿衣車手錶陶器  
器皮草網球拍名畫等廣告

FRANKI  
Assistant Quantity Surveyor

聘請管理員工  
急聘下大層管理員工

租：官塘新製廠  
外型新穎美觀，面臨美麗海景，特大貨運電梯，交通方便，近地鐵站，每層三千餘呎，適合批發，寫字樓，貨倉等用途。

器及物廣告  
POLYMERS INDUSTRIES LTD. 之機

器及物廣告  
KAM TIN SUPERMARKET 之雪櫃及食物

器及物廣告  
ELECTRONICS LTD. 之寫字樓傢俬

器及物廣告  
KIN MAN CLOTH FACTORY 之寫字樓傢俬機器及食物廣告

AT LAST! A hot drinks dispenser that serves drinks. Café VENDA advertisement with image of a dispenser.



# 新界版

## 速快最展發·署政市界新 界新潔清強加

十二分百長增式複年每內年五來未  
力人省節以備設化代現行採量盡

新界扶輪社邀  
薛文署長演講

【本報訊】新界扶輪社為配合新界市政當局「加強清潔新界」之宣傳，特邀請薛文署長於昨日下午二時，在該社舉行演講。薛署長在會中，首先向在座人士致意，並介紹新界市政當局之發展計劃。他指出，新界市政當局之發展，是以「加強清潔新界」為首要任務。為此，當局已採取多項措施，包括：增加垃圾收集次數、加強街道清潔、改善排水系統等。他希望各界人士能配合當局之工作，共同營造一個清潔、健康之新界。

## 沙田區舞蹈比賽 優勝者表演精彩

夏恩義與陳林章獲各組神韻獎

【本報訊】沙田區舞蹈比賽，於昨日下午在沙田區市政大樓舉行。是次比賽，共有來自沙田區各小學之舞蹈隊參加。經過激烈角逐，夏恩義與陳林章分別獲得各組神韻獎。在頒獎禮上，沙田區市政當局代表向獲獎者頒發獎狀，並祝賀他們在比賽中取得優異成績。

## 早回春處啼鵲金大埔 對聯聯行新慶祝

【本報訊】大埔區各界為慶祝農曆新年，特於昨日下午在區內舉行「早回春處啼鵲金大埔」聯聯行活動。活動內容豐富，包括：對聯聯行、猜謎、舞龍等。現場氣氛熱烈，居民踴躍參加。此外，區內各商店亦紛紛張燈結綵，迎接新春之到來。

## 傷健展覽新年聯歡 介紹各項傷健服務

【本報訊】為提高社會對傷健人士之認識，並介紹各項傷健服務，特於昨日下午在區內舉行「傷健展覽新年聯歡」活動。展覽內容包括：傷健人士之生活現況、各項傷健服務之介紹等。此外，現場還設有聯歡會，讓傷健人士及其家屬共聚一堂，共慶佳節。活動獲得各界人士之支持，場面熱鬧。

## 木屋居民爭取食水 求助兩局非官議員

獲議員答允即與政府進行交涉

【本報訊】沙田區木屋居民，因長期缺乏食水供應，特向區內兩位非官議員求助。居民表示，由於木屋區之供水系統老化，導致食水供應不穩定，嚴重影響居民之生活。兩位非官議員在接獲居民求助後，表示將立即與政府進行交涉，爭取儘快解決問題。居民對此表示感謝，並希望政府能儘快改善供水系統，保障居民之基本生活需求。

## 本港新聞

【本報訊】本港各界在農曆新年期間，紛紛舉行各種慶祝活動。在沙田區，居民在區內各公園舉行舞龍、舞獅表演，場面熱鬧。此外，區內各商店亦紛紛舉行促銷活動，吸引居民光臨。整體而言，沙田區之新年氣氛濃厚，居民均能感受到節日之喜悅。

## 大坑坊會 青年中心 元慶新年

【本報訊】大坑坊會青年中心，為慶祝農曆新年，特於昨日下午在區內舉行「元慶新年」活動。活動內容包括：舞龍、舞獅、猜謎等。現場氣氛熱烈，居民踴躍參加。此外，中心還設有聯歡會，讓居民共聚一堂，共慶佳節。活動獲得各界人士之支持，場面熱鬧。

## 籌組獅子會 新界獅子會

【本報訊】為加強新界地區之獅子會聯繫，並促進會員之交流，特於昨日下午在區內舉行「籌組獅子會」活動。活動內容包括：獅子會之介紹、會員之交流等。現場氣氛熱烈，會員踴躍參加。此外，活動還設有聯歡會，讓會員共聚一堂，共慶佳節。活動獲得各界人士之支持，場面熱鬧。

## 聯誠棉業公司員工 暢遊大嶼山寶蓮寺

【本報訊】聯誠棉業公司員工，為慶祝農曆新年，特於昨日下午在區內舉行「暢遊大嶼山寶蓮寺」活動。活動內容包括：遊覽大嶼山風景、參觀寶蓮寺等。現場氣氛熱烈，員工踴躍參加。此外，活動還設有聯歡會，讓員工共聚一堂，共慶佳節。活動獲得各界人士之支持，場面熱鬧。

## 市民財務集團經營 黃金股票期貨買賣

【本報訊】市民財務集團，為擴大業務範圍，特於昨日下午在區內舉行「黃金股票期貨買賣」活動。活動內容包括：黃金股票期貨買賣之介紹、買賣之交流等。現場氣氛熱烈，市民踴躍參加。此外，活動還設有聯歡會，讓市民共聚一堂，共慶佳節。活動獲得各界人士之支持，場面熱鬧。

## 七海旅遊公司負責策劃安排

【本報訊】七海旅遊公司，為慶祝農曆新年，特於昨日下午在區內舉行「七海旅遊公司負責策劃安排」活動。活動內容包括：七海旅遊公司之介紹、策劃安排之交流等。現場氣氛熱烈，市民踴躍參加。此外，活動還設有聯歡會，讓市民共聚一堂，共慶佳節。活動獲得各界人士之支持，場面熱鬧。

## 鳳凰新村地下舖位 出租

【本報訊】鳳凰新村地下舖位，現正出租。該舖位位於鳳凰新村，交通便利，環境優美。適合開設各種小型商店或辦公室。有意者請洽：電話：3-678086-9。

## 報日僑華

WAH KIU YAT PO

## 計劃增大批垃圾車 徹底解決農業污染

對污染新界環境人士將絕不放過

【本報訊】新界市政當局為徹底解決農業污染問題，特於昨日下午在區內舉行「計劃增大批垃圾車」活動。活動內容包括：垃圾車之介紹、計劃之交流等。現場氣氛熱烈，市民踴躍參加。此外，活動還設有聯歡會，讓市民共聚一堂，共慶佳節。活動獲得各界人士之支持，場面熱鬧。

## 屯門鄉事會大廈 興建落成明啓用

五個地方團體將遷入辦公  
可作避風站多項用途

【本報訊】屯門鄉事會大廈，現正興建中。該大廈位於屯門，交通便利，環境優美。建成後，將作為五個地方團體之辦公處，並可作為避風站、圖書館等多項用途。目前，大廈之興建工作正順利進行中，預計將於明年落成。屆時，將為屯門居民提供更多便利。

## 難因學升決待案懸 中學地建促鄉十八

【本報訊】十八鄉中學之興建，目前正處於籌備階段。由於該校之興建，將對當地之環境產生一定影響，因此目前正處於懸而未決之狀態。教育局表示，將與當地居民進行溝通，爭取達成共識。目前，教育局正積極與居民溝通，爭取儘快解決問題。居民對此表示理解，並希望教育局能儘快解決問題，保障當地居民之基本生活需求。

## 路人行道棠大建速請並 象險路爭車人決解

【本報訊】大棠路之行人道，目前正處於興建中。由於該路之興建，將對當地之交通產生一定影響，因此目前正處於懸而未決之狀態。當局表示，將與當地居民進行溝通，爭取達成共識。目前，當局正積極與居民溝通，爭取儘快解決問題。居民對此表示理解，並希望當局能儘快解決問題，保障當地居民之基本生活需求。

## 地產與樓房

買賣租賃·建築材料  
瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俬裝修·居室設計  
◁每天收費▷  
三寸半位(限排一格高)三十元  
七寸位(限排二格高)六十元

## 安泰集團成員 安泰置業有限公司

統一中心一高層全海景租售  
半島中心一高層向花園租售  
澄碧邨景灣綠楊閣：廉售  
九龍彌敦道673號匯豐銀行大廈9/F  
電話：3-953171至87張先生洽

## 租售

荃灣工業中心大廈  
3,000呎至45,000呎  
請電：H-623125 李小姐洽  
H-614111

## 中區寫字樓出租

德輔道中168/169號定昌大廈  
(先施公司對面)面積550呎  
於仁有限公司洽  
本大廈十三樓電話：459222

## 旺角地皇吉售

旺角道19號商業二樓2700呎相連地下大單邊  
1600呎共4200呎，廉售平均呎二千餘元  
投資保值良機。  
電話：K929646 K939858

## 三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。  
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

## 42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出租  
洽購處：明方財務有限公司  
電話：5-240801

## 鋪位平過住宅

荷李活道太古街口即太古城隔鄰  
1A-2號四間共3000呎價330萬元  
接洽處六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497

## 鳳凰新村地下舖位 出租

地點：鳳凰街。面積：八百餘呎。  
洽租電話：3-678086-9

## 學助童救 報日僑華 囊善解請 翁仁長善

【本報訊】華僑日報為協助救濟兒童，特於昨日下午在區內舉行「學助童救 報日僑華 囊善解請 翁仁長善」活動。活動內容包括：救濟兒童之介紹、解囊之交流等。現場氣氛熱烈，市民踴躍參加。此外，活動還設有聯歡會，讓市民共聚一堂，共慶佳節。活動獲得各界人士之支持，場面熱鬧。



# 建築與地產

圖為熊超成(左)與劉發榮合攝。

## 土壤試驗對地產發展之重要性

近幾年來，在本地地產界，土壤試驗已成為一項不可忽視的技術。地產界人士，在進行地產發展時，必須先進行土壤試驗，以瞭解地產的土壤狀況，並根據試驗結果，決定地產的發展方向。土壤試驗的重要性，在於它能提供地產發展所需的各項數據，如土壤的承載力、含水量、pH值等。這些數據對於地產的發展，具有決定性的影響。例如，如果土壤的承載力不足，則地產的發展將受到限制。如果土壤的含水量過高，則地產的發展將受到阻礙。如果土壤的pH值不適合，則地產的發展將受到影響。因此，地產界人士，在進行地產發展時，必須先進行土壤試驗，以瞭解地產的土壤狀況，並根據試驗結果，決定地產的發展方向。



## 澳門地產物業發展蓬勃

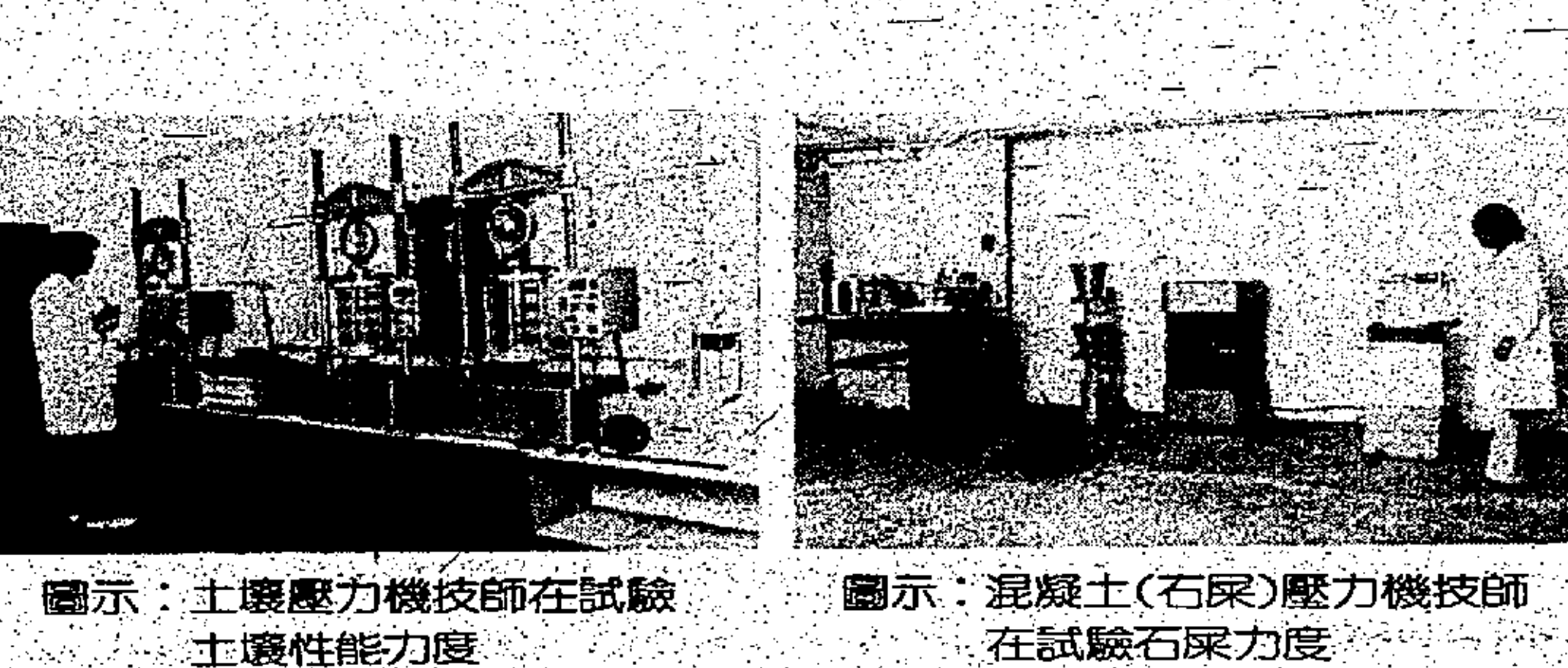
在八〇年，澳門地產物業發展，呈現蓬勃之勢。地產界人士，在進行地產發展時，必須先進行土壤試驗，以瞭解地產的土壤狀況，並根據試驗結果，決定地產的發展方向。土壤試驗的重要性，在於它能提供地產發展所需的各項數據，如土壤的承載力、含水量、pH值等。這些數據對於地產的發展，具有決定性的影響。例如，如果土壤的承載力不足，則地產的發展將受到限制。如果土壤的含水量過高，則地產的發展將受到阻礙。如果土壤的pH值不適合，則地產的發展將受到影響。因此，地產界人士，在進行地產發展時，必須先進行土壤試驗，以瞭解地產的土壤狀況，並根據試驗結果，決定地產的發展方向。

地產界人士，在進行地產發展時，必須先進行土壤試驗，以瞭解地產的土壤狀況，並根據試驗結果，決定地產的發展方向。土壤試驗的重要性，在於它能提供地產發展所需的各項數據，如土壤的承載力、含水量、pH值等。這些數據對於地產的發展，具有決定性的影響。例如，如果土壤的承載力不足，則地產的發展將受到限制。如果土壤的含水量過高，則地產的發展將受到阻礙。如果土壤的pH值不適合，則地產的發展將受到影響。因此，地產界人士，在進行地產發展時，必須先進行土壤試驗，以瞭解地產的土壤狀況，並根據試驗結果，決定地產的發展方向。

## 高準工程材料試驗所

GOODVALE LABORATORY & RESEARCH LTD.

本試驗所專業為港九新界工程機構提供泥、鐵及石屎試驗服務。一切試驗及達成標準完全符合現行英國規範 (B.S.1377, 4449, 1881) 為利便各界運送試驗物品本所特約專車到地盤收取代運費用特廉 如蒙惠顧無任歡迎



圖示：土壤壓力機按師在試驗土壤性能力度

地址：香港七姊妹道二百號地下  
電話：五——六二〇二三〇  
五——六二〇二三九

圖示：萬能試驗機按師在試驗鋼鐵及任何物體之拉力與壓力

圖示：混凝土(石屎)壓力機按師在試驗石屎力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

圖示：土質壓力機按師在試驗土質性能力度

## 東九龍之「銅鑼灣」

本月十二日截止申請登記

反應熱烈 請即登記

淘大商場公開租售

反應熱烈 請即登記

本月十二日截止申請登記

反應熱烈 請即登記

淘大商場公開租售

反應熱烈 請即登記

本月十二日截止申請登記

反應熱烈 請即登記

淘大商場公開租售

反應熱烈 請即登記

本月十二日截止申請登記

反應熱烈 請即登記

淘大商場公開租售

反應熱烈 請即登記

本月十二日截止申請登記

反應熱烈 請即登記

淘大商場公開租售

反應熱烈 請即登記

本月十二日截止申請登記

反應熱烈 請即登記

淘大商場公開租售

反應熱烈 請即登記

本月十二日截止申請登記

反應熱烈 請即登記

淘大商場公開租售

反應熱烈 請即登記

本月十二日截止申請登記

反應熱烈 請即登記

## 中區的黃金地皮

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

漫市談場

## 金門旅遊

3-319151-3

聖誕、農曆新年團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

## 金輝 旅遊公司

3-9681323-951635

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

## 利達 旅遊有限公司

3-676882 3-685567

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

## 欣欣 旅遊有限公司

3-842277 3-849192

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

## 康年 旅遊有限公司

3-2537890 3-253932

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

## 佳麗安 旅遊有限公司

3-254549-0 3-2515271

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

## 利安 旅遊有限公司

3-434008 3-450143

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

## 盛華 旅遊有限公司

3-2537890 3-253932

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

## 金城 旅遊有限公司

3-228814 228875 240017

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門

日本、韓國、泰國

菲律賓、新加坡

馬來西亞、印尼

汶萊、緬甸

越南、柬埔寨

寮國、緬甸

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

緬甸、越南

柬埔寨、寮國

泰國、菲律賓

新加坡、馬來西亞

印尼、汶萊

## 美和 代理航空公司機票

5-237184-6

農曆新年旅行團

台灣、香港、澳門















# 個別生產正常

## 本港製衣業生產表現不一

生產新式及高品質衣料，而實力雄厚，對出口市場適應性較強之製衣廠，保持八、九成開工率，接單排至五、六個月交貨。但生產普通品質及保守款式之製衣廠，開工率則僅五、六成而已。

製衣業生產表現不一，主要由於市場需求之變化。目前，消費者對新式、高品質衣料的需求增加，而對普通、保守款式的需求則有所減少。因此，生產新式及高品質衣料的廠家，其生產表現較為正常，開工率較高。而生產普通品質及保守款式之廠家，其生產表現則較為疲軟，開工率較低。

# 港股市勢凌厲 指數升七十五點

全日開盤總值達六億二千六百四十二萬五千五百八十九元。五〇八為市收收數東遠。一九九點九五至升市收收數七點九。強亦現表。強亦現表。強亦現表。

港股市勢凌厲，指數升七十五點。全日開盤總值達六億二千六百四十二萬五千五百八十九元。五〇八為市收收數東遠。一九九點九五至升市收收數七點九。強亦現表。強亦現表。強亦現表。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。銀行同業拆息，短期則全盤上揚。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。銀行同業拆息，短期則全盤上揚。

# 美元英鎊馬克日元齊升

外幣市場全面走勢，美元、英鎊、馬克、日元等，均呈上升趨勢。

外幣市場全面走勢，美元、英鎊、馬克、日元等，均呈上升趨勢。

# 佳頗勢市菜蔬 跌又格價隻鷄

因是其尤，俗不勢市品食冷趨寒天來近。價，淡仍市隻鷄。爽頗銷勢菜蔬，多求需高火。低甚格。

佳頗勢市菜蔬，跌又格價隻鷄。因是其尤，俗不勢市品食冷趨寒天來近。價，淡仍市隻鷄。爽頗銷勢菜蔬，多求需高火。低甚格。

# 期糖價軟順

期價定，交投平淡，全日共成八十四手。

期糖價軟順，期價定，交投平淡，全日共成八十四手。

# 世界船市交易總額 去年七十七點五億美元

增幅一成再創新高紀錄。

世界船市交易總額，去年七十七點五億美元，增幅一成再創新高紀錄。

# 期豆市穩好

全日共成八百七十四手，連價。

期豆市穩好，全日共成八百七十四手，連價。

# 美金匯價微升

美金匯價微升，報八十八點〇。

美金匯價微升，報八十八點〇。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

# 各地麥糖匯流來港

貨價短期難振作。對市造成巨大壓力，短期內仍待消化。

各地麥糖匯流來港，貨價短期難振作。對市造成巨大壓力，短期內仍待消化。

# 春節外遊相當擁擠

東南亞線最旺，加出遊亦多擁擠。

春節外遊相當擁擠，東南亞線最旺，加出遊亦多擁擠。

# 證券交易所聯會今開會

決定是否恢復全日交易。

證券交易所聯會今開會，決定是否恢復全日交易。

# 易貿外對港台

去年美金匯價微升。

易貿外對港台，去年美金匯價微升。

# 意義的歐加入

希加入歐共體，意義的歐加入。

意義的歐加入，希加入歐共體，意義的歐加入。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

# 米市仍穩定

大陸及澳洲新米，尚未有大批運到。

米市仍穩定，大陸及澳洲新米，尚未有大批運到。

# 本港外匯行情

美元日幣英鎊俱升，各種歐洲貨幣亦堅。

本港外匯行情，美元日幣英鎊俱升，各種歐洲貨幣亦堅。

# 國際股市金融行情

倫敦股市金融行情，紐約股市金融行情。

國際股市金融行情，倫敦股市金融行情，紐約股市金融行情。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

# 港匯指數創新高點

報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。

港匯指數創新高點，報八十八點〇，為去年一月以來最低水平。



# 工人世界

## 通脹影响物價上升

### 生產消費同蒙損失

#### 受薪階級精打細算選購廉價貨

#### 經營者銷路不佳利潤反被扯薄

步入一九八一年，加價之聲四起。由於通脹關係，也由於追求合理利潤的理由，加價之聲，已無所不至。在通脹影響下，物價上升，生產與消費同受其害。經營者因銷路不佳，利潤反被扯薄。受薪階級則因物價上升，不得不精打細算，選購廉價貨。這種情況，對整個經濟活動產生了負面影響。

## 越野追踪賽

### 新界在職青年踴躍參加

#### 共九十九隊踴躍參加

「越野追踪賽」是香港青年協會主辦的一項戶外運動。今年共有九十九支隊伍踴躍參加。比賽旨在推廣戶外運動，增進青年之間的友誼。比賽路線經過新界多個地區，風景優美，空氣清新。參加者表示，這項活動不僅鍛煉了體魄，也增進了對自然的認識。

## 者宿露顧照

### 工義羣一區社塘觀

#### 行推年青職在同聯

「觀塘區社會服務中心」最近舉辦了一項名為「照顧宿者」的義工活動。該活動旨在為有需要的人士提供住宿服務。參加者表示，這項活動非常有意義，能夠幫助有需要的人士，同時也鍛煉了他們的服務精神。中心表示，將繼續舉辦類似的活動，為社會做出更多貢獻。

## 你想找尋工作嗎?

### 勞工處介紹職業

勞工處最近舉辦了一項職業介紹活動，為求職者提供就業資訊。活動內容包括職業介紹、面試技巧培訓等。求職者表示，通過參加活動，他們獲得了很多有用的資訊，對找尋工作更有信心。勞工處表示，將繼續為求職者提供服務，幫助他們順利就業。

## 股市成交價目表 (一月五日)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
香港匯豐	137,270,000	137,270,000	137,270,000	137,270,000	137,270,000
金銀	250,550,000	250,550,000	250,550,000	250,550,000	250,550,000
恒生指數	1599.91	1599.91	1599.91	1599.91	1599.91

## 股名

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
永安公司	12.60	13.20	12.60	12.60	13.20
和記實業	18.30	18.70	18.10	18.70	18.50
怡和	26.50	26.80	26.30	26.70	26.70

## 股名

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
美隆	37.00	38.00	37.00	37.00	38.00
百樂	5.30	5.50	5.10	5.10	5.20
遠東酒店	2.95	3.10	2.90	3.075	3.10

## 股名

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
南順	37.00	38.00	37.00	37.00	38.00
新鴻源	5.30	5.50	5.10	5.10	5.20
遠東酒店	2.95	3.10	2.90	3.075	3.10

### WOC Finance Co., Ltd.

#### 永安祥財務有限公司

實收資本港幣二千七百萬元

一個月 13.50%	三個月 16.50%
六個月 15.75%	一年 14.75%

居者有其屋貸款  
汽車分期付款  
期票貼現 進出押匯  
樓宇按揭  
十年分期 週息18.00%  
十五年分期 週息19.00%

### 新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	13.000%	三個月	15.750%
一個月	15.375%	六個月	15.250%
二個月	15.875%	一年	14.250%

### 獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.000%	三個月	15.750%
兩星期	13.500%	六個月	15.375%
一個月	15.250%	一年	14.000%
二個月	15.625%	兩年	12.250%

### 跌後回升 交投平淡

#### 港金上揚五十三元

九龍金收市三六三三點七五元，全日僅收六十七元。

### 廣東銀行

代收  
廣東財務有限公司存款  
(廣東銀行全東附屬有限公司)  
「港幣定期存款利率行情表」

期限	利率
一個月	15.375%
三個月	15.875%
六個月	15.375%
一年	14.25%
一年半	12.25%
兩年	12.25%

### 日本信用保証財務有限公司

三個月利率  
18.25%

港幣存款利率

存款期	年息
三個月	16.25%
六個月	17.00%
一年	17.00%
兩年	16.00%

### 廣安銀行

全資附屬機構  
廣安財務有限公司  
港幣存款  
利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

### 怡和新

保險業務  
MATHSON  
INSURANCE LTD  
ROKESLEY LTD  
DIVERSITY LTD



倒掛金鐘

(FUCHSIA HYBRIDA VOSS)

來自外國的花卉

提防聖誕花毒

在期間，我們到處都可見到有藍斑存在。如果我們小心，把藍斑花的樣狀仔細，斷口就有一些乳白色的液體流出來，這些乳白色的液體是有毒的，我應該特別注意。小孩還可以預防，最毒的是小孩子，小孩用手折藍斑花，手碰到有毒的汁液，然後把手放在眼裏，這樣毒液進入口內，是很危險的。曾有小孩因此而死，死於絞。

即使是大人，雖然不會入口內，但手上粘有乳汁，因此時，接触到皮膚，大人皮膚破損的，亦會入口內，而弄到全身有麻痺，我們在這裏，特別提醒大家，以免不慎中毒。

增加空氣時間及降低溫度  
水噴水時間上午十時至下午四時，傍晚不能噴水，否則魚往往往會浮水，否則魚不能食後水而腐爛。

置魚對金魚上曝曬  
魚長得太慢，且其大部溺斃，溺於死亡，因此

鳥魚  
花虫  
週刊

第三八三期

或淡水皆宜的河豚

[illegible]

鉛筆魚

鉛筆魚的泳姿很有趣，牠的頭部大都是向下，與黑白梭、曲棍等熱帶魚却文剛剛相反，此種魚的頭部是向上的。

## 談談「揚州入家」

最近在中華書局展  
的「故宮博物院藏名  
及複製品展覽」中有  
一個重要

時代風格，對當時和後  
世都有所積極的影響，  
是當時畫壇上一個重要

「四王」、一「僊派」的  
董樞樞，標新立異，生  
氣勃勃，有一股革新精  
神勁道。有一股本新風  
受成法拘束，充分發

文人生活。在畫技上他  
們繼承了元明以來寫意  
花鳥畫的傳統，但又沒

惠樺

文人生活。在書法上他們繼承了元明以來寫意花鳥畫的傳統，但又不受成法所拘束，充分發

劉海粟畫展本月六日開

——畫展所得悉數送與國家

美國美術界名宿、名畫家劉海澄教授，本月來港籌辦畫展，是中國的名畫界最傑出的教育家。國內許多著名的名畫家，都是他的學生。他本人畫齡為近四十年來有日。他並決定將此次畫展所得悉數送與國家，以充實國家圖書館之用。據悉：劉海澄教授，現年六十八歲，是美國著名畫家。他於一九四九年來到香港，現任香港大學美術系教授。他此次來港，是應香港大學之聘，來此講學並舉行畫展。他的畫作，多為中國傳統山水、花鳥、人物等，風格獨特，藝術造詣深厚。此次畫展所得悉數送與國家，體現了他對祖國的熱愛和對藝術事業的貢獻。

參觀上海公園街頭美術展覽

[illegible]

不夜城（水粉畫）

怪飛（油壺）

子相書



















# 從大學增加學額一事說起

白志忠

上學年，香港大學增加學額一事，引起社會的廣泛注意。這是一件值得我們深思的事。我們知道，香港大學的學額，在過去幾年來，一直是維持在一個相當穩定的水平上。但是，由於社會的進步和經濟的發展，對人才的需求也日益增加。因此，大學增加學額，是順應社會需要的必然結果。然而，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

目前，香港大學的學額，大約在三千五百人左右。如果我們按照目前的增長速度，預計到一九九一年，學額將會達到四千五百人左右。這是一個相當可觀的數字。但是，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

在過去幾年來，香港大學的學額，一直是維持在一個相當穩定的水平上。但是，由於社會的進步和經濟的發展，對人才的需求也日益增加。因此，大學增加學額，是順應社會需要的必然結果。然而，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

目前，香港大學的學額，大約在三千五百人左右。如果我們按照目前的增長速度，預計到一九九一年，學額將會達到四千五百人左右。這是一個相當可觀的數字。但是，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

在過去幾年來，香港大學的學額，一直是維持在一個相當穩定的水平上。但是，由於社會的進步和經濟的發展，對人才的需求也日益增加。因此，大學增加學額，是順應社會需要的必然結果。然而，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

目前，香港大學的學額，大約在三千五百人左右。如果我們按照目前的增長速度，預計到一九九一年，學額將會達到四千五百人左右。這是一個相當可觀的數字。但是，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

在過去幾年來，香港大學的學額，一直是維持在一個相當穩定的水平上。但是，由於社會的進步和經濟的發展，對人才的需求也日益增加。因此，大學增加學額，是順應社會需要的必然結果。然而，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

目前，香港大學的學額，大約在三千五百人左右。如果我們按照目前的增長速度，預計到一九九一年，學額將會達到四千五百人左右。這是一個相當可觀的數字。但是，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

在過去幾年來，香港大學的學額，一直是維持在一個相當穩定的水平上。但是，由於社會的進步和經濟的發展，對人才的需求也日益增加。因此，大學增加學額，是順應社會需要的必然結果。然而，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

目前，香港大學的學額，大約在三千五百人左右。如果我們按照目前的增長速度，預計到一九九一年，學額將會達到四千五百人左右。這是一個相當可觀的數字。但是，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

在過去幾年來，香港大學的學額，一直是維持在一個相當穩定的水平上。但是，由於社會的進步和經濟的發展，對人才的需求也日益增加。因此，大學增加學額，是順應社會需要的必然結果。然而，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

目前，香港大學的學額，大約在三千五百人左右。如果我們按照目前的增長速度，預計到一九九一年，學額將會達到四千五百人左右。這是一個相當可觀的數字。但是，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

在過去幾年來，香港大學的學額，一直是維持在一個相當穩定的水平上。但是，由於社會的進步和經濟的發展，對人才的需求也日益增加。因此，大學增加學額，是順應社會需要的必然結果。然而，我們也應該看到，大學增加學額，並不代表著教育質量的下降。相反，如果我們能夠在增加學額的同時，保證教學質量，那麼，這將是一件利國利民的好事。

## 中國語文信箱

香港中國語文學會主持

## 古音、語言污染等等

王力

## 1981 中學會考試題預習專欄

### 物理 (十四)

明德出版社魯榮家提供資料

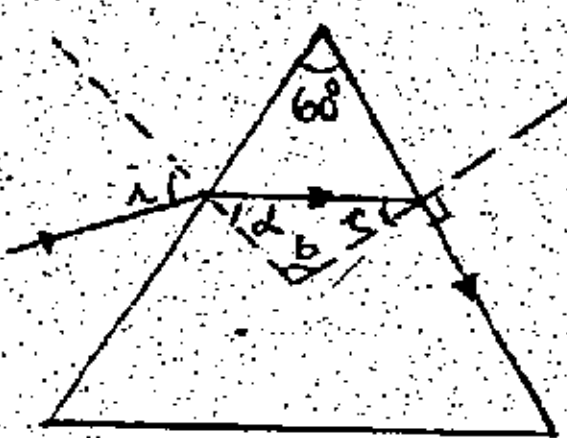
PHYSICS (14)

W.K.I.O. (MILL & DALE PRESS LTD.)

1. (a) Assume  $x$  kg of ice are melted. Assuming no heat losses to, or gains from the surroundings  
 $(0.2)(420)(20-0) + (0.8)(4200)(20-0) = 336,000x$   
 $x = 0.23$   
 Therefore,  $0.3 - 0.23 = 0.07$  kg of ice is still unmelted.  
 (b) Suppose  $y$  kg of steam are blown into the mixture and raising to  $20^\circ\text{C}$   
 Heat evolved by steam  $= 2,268,000y + (4200)(80)y = 2,604,000y$   
 Heat gained by the calorimeter and its contents  $= 0.07x(336,000) + (1.2)(420)(20) + (0.8 + 0.3)(4200)(20) = 126,000$   
 $\therefore 2,604,000y = 126,000$   
 $y = 0.0484$   
 Ans: 0.0484 kg of steam are required.

2. (a) Let the correct length be  $x$  m.  
 $x = 1 + (1 + 0.000,02 \times 30) = 1.0006$   
 Ans: The correct length is 1.0006 m.  
 (b) The coefficient of cubical expansion of glass  $= 3 \times 10^{-5} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$   
 Capacity of the flask at  $100^\circ\text{C}$   
 $= 50 \times (1 + 0.000,027 \times 100) = 50.135 \text{ cm}^3$   
 Let the volume of mercury required be  $V \text{ cm}^3$   
 $V(1 + 0.000,18 \times 100) = 50.135$   
 $V = \frac{50.135}{1.018} = 49.2485 \text{ cm}^3$  Ans.

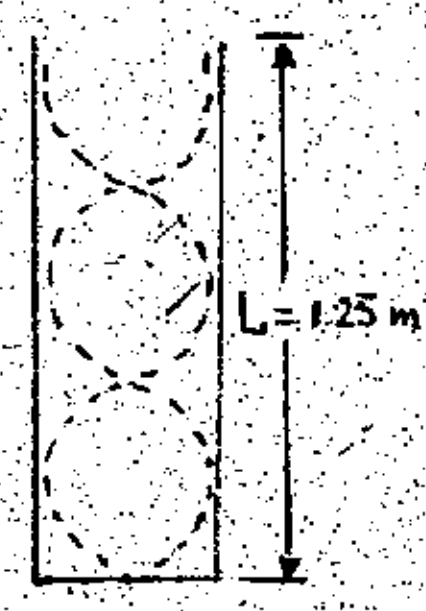
(c) Apply the formula  $d_t = \frac{d_0}{1 + \alpha t}$   
 (i) the density of water at  $54^\circ\text{C}$   
 $\frac{1000}{1 + 0.0005 \times 50} = 975.61 \text{ kg m}^{-3}$  Ans.  
 (ii) Coefficient of cubical expansion of glass  $= 3 \times 10^{-5} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$   
 Volume of water contained  $= \text{capacity of the flask at } 54^\circ\text{C}$   
 $= 1000(1 + 0.000,024 \times 50) = 1001.2 \text{ cm}^3$   
 $= 1.0012 \times 10^{-3} \text{ m}^3$   
 Mass of water in the flask  $= (975.61)(1.0012 \times 10^{-3}) = 0.976,78 \text{ kg}$  Ans.

3. (i)   
 $c$  is the critical angle  
 $\therefore \sin c = \frac{1}{1.6} = 0.625$   
 $c = 38^\circ 41'$   
 (ii)  $b = 180^\circ - 60^\circ = 120^\circ$   
 $a + c + 120^\circ = 180^\circ$   
 $a + 38^\circ 41' + 120^\circ = 180^\circ$   
 $a = 21^\circ 19'$   
 $\frac{\sin i}{\sin a} = 1.6$   
 $\sin i = 1.6 \sin 21^\circ 19'$   
 $= 1.6 \times 0.3636 = 0.5818$   
 $i = 35^\circ 29'$  Ans.

4. (a)  $A = 20; B = 18; C = 16; D = 15$   
 (b) 

v	$m = \frac{v}{u}$
15cm	0.25
16cm	0.3333
18cm	0.5
20cm	0.6667
30cm	1.5
36cm	2.0
48cm	3.0
60cm	4.0

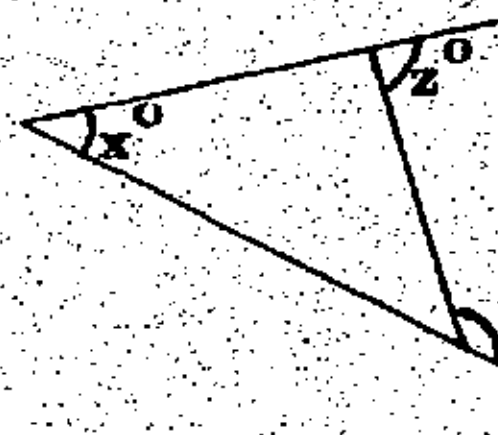
(c)  $\lambda = 1.25 \text{ m}$   
 The approximate wavelength  $\lambda = 1 \text{ m}$   
 The approximate frequency  $f = \frac{\text{velocity of sound in air}}{\text{approximate wavelength}} = \frac{330}{1} = 330 \text{ Hz}$  Ans.  
 (b) The actual frequency of the tuning fork is greater than the approximate value obtained in (a) because end-correction is not taken into account in (a).  
 (c) The direction is along the axis of the tube.  
 (d) 0.5m, 7.5m and 1.25m from the open end.

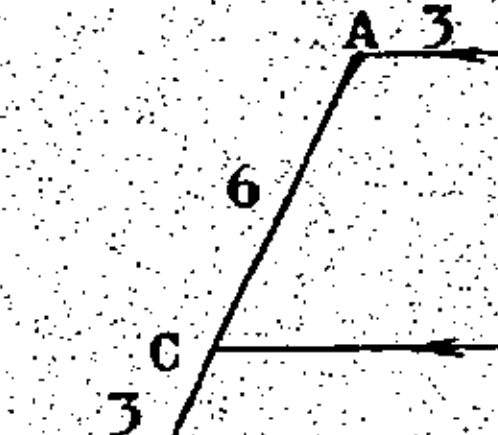
5. (a) Let the approximate frequency be  $f$ , the wavelength of the note emitted be  $\lambda$  (approx.)  
  
 As shown in the diagram,  $\frac{5}{4}\lambda = L = 1.25 \text{ m}$   
 $\lambda = 1 \text{ m}$   
 The approximate frequency  $f = \frac{\text{velocity of sound in air}}{\text{approximate wavelength}} = \frac{330}{1} = 330 \text{ Hz}$  Ans.  
 (b) The actual frequency of the tuning fork is greater than the approximate value obtained in (a) because end-correction is not taken into account in (a).  
 (c) The direction is along the axis of the tube.  
 (d) 0.5m, 7.5m and 1.25m from the open end.

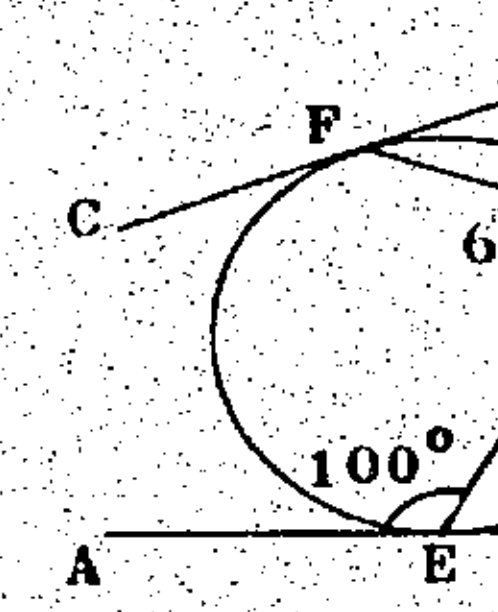
6. (a)  $A = 20; B = 18; C = 16; D = 15$   
 (b) 

v	$m = \frac{v}{u}$
15cm	0.25
16cm	0.3333
18cm	0.5
20cm	0.6667
30cm	1.5
36cm	2.0
48cm	3.0
60cm	4.0

Since  $\frac{1}{u} + \frac{1}{v} = \frac{1}{f}$   
 $\frac{v}{u} + 1 = \frac{v}{f}$   
 $m + 1 = \frac{1}{f}$   
 $m = \frac{1}{f} - 1$   
 $\therefore$  the slope of  $m$  against  $v$  is  $1/f$ .  
 From the graph, slope  $= \frac{1}{12} \text{ cm}^{-1}$   
 $\therefore \frac{1}{f} = \frac{1}{12}$   
 $f = 12 \text{ cm}^{-1}$  Ans.

7. (a)   
 In the figure,  $x = \frac{y+z}{2} = \frac{y+z}{2} - 90$   
 $C. y+z-180 \quad D. 180-y-z$   
 E.  $360-y-z$

8.   
 In the figure, if  $AB \parallel CD \parallel EF$ , then  $CD =$   
 A. 4.5 B. 6 C. 6.4 D. 7 E. 7.5

9.   
 In the figure, AB, CD are tangents to circle EFG.  $\angle GFE$  is equal to  
 A.  $30^\circ$  B.  $35^\circ$  C.  $45^\circ$  D.  $50^\circ$  E.  $60^\circ$

10. It is given that  $x \propto \frac{1}{y^2}$ , if  $y$  increases by 100%, then  
 A.  $x$  increases by 50% B.  $x$  increases by 75%

Mathematic-14  
 C. P. Man  
 MILL & DALE PRESS  
 Exercise 6  
 Multiple Choice Problems.  
 1. If P, Q, R, S are the mid-points of the sides of a quadrilateral, with the

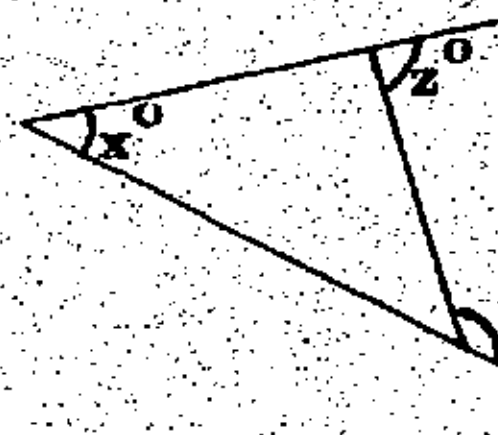
diagonals cut at right angle then, PQRS is a  
 A. another quadrilateral  
 B. parallelogram  
 C. rectangle D. rhombus  
 E. square

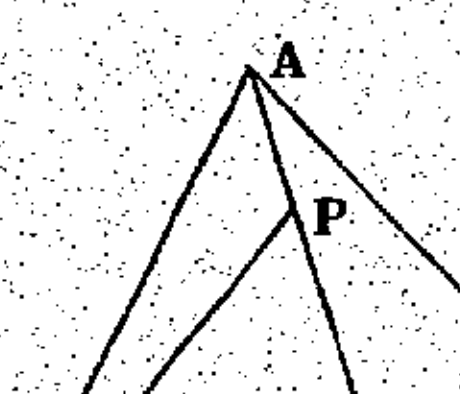
2. The approximate rate per cent p.a. will \$500 amount to \$576 in 10 years at compound interest is  
 A. 1% B. 1.2% C. 1.4% D. 1.5% E. 1.7%

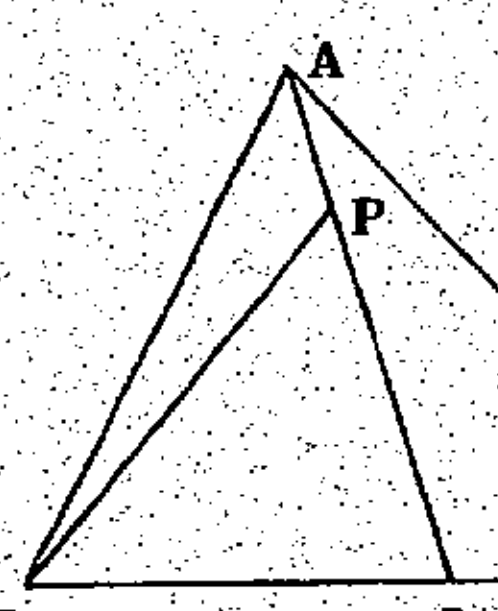
3. If  $2x-3$  is a factor of  $kx^2+16x-15$ , then  $k$  is  
 A. 4 B. -4 C. 9 D. 29 E. -29

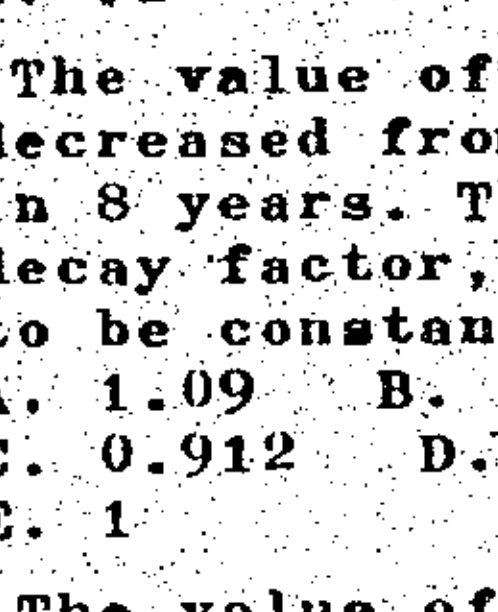
4. If  $p$  and  $q$  are the roots of the equation  $x^2+3x+7=0$ , then  $\frac{1}{p} + \frac{1}{q} =$   
 A.  $\frac{10}{21}$  B.  $\frac{3}{7}$  C.  $\frac{7}{3}$  D.  $-\frac{3}{7}$  E.  $-\frac{7}{3}$

5. The first term of an infinite G.P. is -15 and the second term is 10. What is the sum of all the positive terms?  
 A. 6 B. 9 C. 18 D. 30 E. 45

6.   
 In the figure,  $x = \frac{y+z}{2} = \frac{y+z}{2} - 90$   
 $C. y+z-180 \quad D. 180-y-z$   
 E.  $360-y-z$

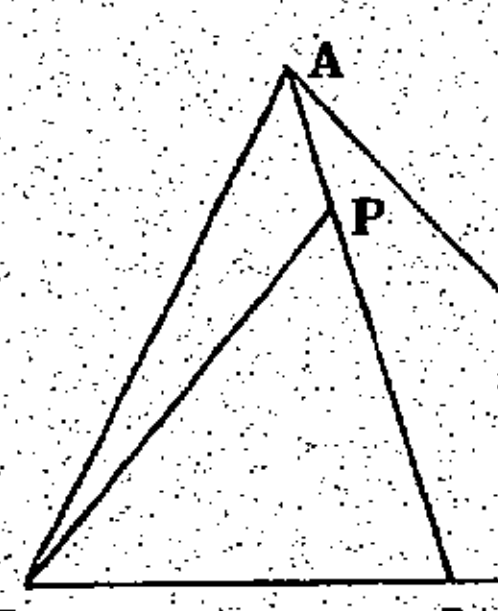
7.   
 In the figure, BQ:QC=4:3 and AP:PQ=1:3. The ratio of area of  $\triangle ABP$  to  $\triangle ABC$  is  
 A.  $\frac{1}{3}$  B.  $\frac{1}{4}$  C.  $\frac{1}{7}$  D.  $\frac{1}{8}$  E.  $\frac{1}{9}$

8.   
 In the figure,  $x = \frac{y+z}{2} = \frac{y+z}{2} - 90$   
 $C. y+z-180 \quad D. 180-y-z$   
 E.  $360-y-z$

9.   
 In the figure, AB, CD are tangents to circle EFG.  $\angle GFE$  is equal to  
 A.  $30^\circ$  B.  $35^\circ$  C.  $45^\circ$  D.  $50^\circ$  E.  $60^\circ$

10. It is given that  $x \propto \frac{1}{y^2}$ , if  $y$  increases by 100%, then  
 A.  $x$  increases by 50% B.  $x$  increases by 75%

11. If  $x^2-kx+8=k$  has two equal roots, then  $k$  equals  
 A. 8 B. 4 C. -8 or 4 D. -4 or 8 E. none of these

12.   
 In the figure, BQ:QC=4:3 and AP:PQ=1:3. The ratio of area of  $\triangle ABP$  to  $\triangle ABC$  is  
 A.  $\frac{1}{3}$  B.  $\frac{1}{4}$  C.  $\frac{1}{7}$  D.  $\frac{1}{8}$  E.  $\frac{1}{9}$

Answer:  
 1. D 6. C 11. C 16. D  
 2. C 7. D 12. C 17. B  
 3. B 8. C 13. A 18. C  
 4. D 9. B 14. E 19. C  
 5. C 10. D 15. E 20. A





# 夏威夷國際分齡游泳賽

## 香港奪四金牌

### 南華六呎神童李啓淦獲三項冠軍 五十碼捷泳廿三秒三破紀錄

(本報)香港國際分齡游泳賽，於昨日(廿四日)下午三時，在維多利亞港舉行。香港隊在該項比賽中，表現極為出色，共奪得四枚金牌。其中，南華隊的六呎神童李啓淦，在五十碼捷泳中，以廿三秒三破紀錄，奪得冠軍。此外，李啓淦還在五十碼自由泳和五十碼仰泳中，分別奪得金牌。香港隊在該項比賽中，共奪得四枚金牌，分別是：李啓淦在五十碼捷泳、五十碼自由泳和五十碼仰泳中奪得的金牌，以及李啓淦在五十碼捷泳中奪得的金牌。

香港隊在該項比賽中，共奪得四枚金牌，分別是：李啓淦在五十碼捷泳、五十碼自由泳和五十碼仰泳中奪得的金牌，以及李啓淦在五十碼捷泳中奪得的金牌。

香港隊在該項比賽中，共奪得四枚金牌，分別是：李啓淦在五十碼捷泳、五十碼自由泳和五十碼仰泳中奪得的金牌，以及李啓淦在五十碼捷泳中奪得的金牌。

香港隊在該項比賽中，共奪得四枚金牌，分別是：李啓淦在五十碼捷泳、五十碼自由泳和五十碼仰泳中奪得的金牌，以及李啓淦在五十碼捷泳中奪得的金牌。

香港隊在該項比賽中，共奪得四枚金牌，分別是：李啓淦在五十碼捷泳、五十碼自由泳和五十碼仰泳中奪得的金牌，以及李啓淦在五十碼捷泳中奪得的金牌。

香港隊在該項比賽中，共奪得四枚金牌，分別是：李啓淦在五十碼捷泳、五十碼自由泳和五十碼仰泳中奪得的金牌，以及李啓淦在五十碼捷泳中奪得的金牌。

香港隊在該項比賽中，共奪得四枚金牌，分別是：李啓淦在五十碼捷泳、五十碼自由泳和五十碼仰泳中奪得的金牌，以及李啓淦在五十碼捷泳中奪得的金牌。



夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

夏威夷國際分齡游泳賽，高家麟奪得銀牌、銅牌各一面。

# 足球歷史溯源

尼基

足球運動，在現代體育中，佔有極重要的地位。其歷史之悠久，可追溯到古希臘時代。據傳，古希臘人曾發明一種名為「皮拉」的遊戲，其玩法與現代足球極為相似。此外，古羅馬人也曾發明一種名為「哈皮」的遊戲，其玩法與現代足球極為相似。足球運動的起源，雖然難以確切考證，但其歷史之悠久，卻是毋庸置疑的。

足球運動的起源，雖然難以確切考證，但其歷史之悠久，卻是毋庸置疑的。

足球運動的起源，雖然難以確切考證，但其歷史之悠久，卻是毋庸置疑的。

足球運動的起源，雖然難以確切考證，但其歷史之悠久，卻是毋庸置疑的。

足球運動的起源，雖然難以確切考證，但其歷史之悠久，卻是毋庸置疑的。

足球運動的起源，雖然難以確切考證，但其歷史之悠久，卻是毋庸置疑的。

足球運動的起源，雖然難以確切考證，但其歷史之悠久，卻是毋庸置疑的。

足球運動的起源，雖然難以確切考證，但其歷史之悠久，卻是毋庸置疑的。

# 本港新聞

## 九龍灣貨倉火燒四小時 逾千萬元存貨化灰

火勢猛烈濃煙蔽天灌救十分困難

九龍灣貨倉火燒四小時，逾千萬元存貨化灰。火勢猛烈，濃煙蔽天，灌救十分困難。據悉，該貨倉位於九龍灣，內存大量貨物，價值超過一千萬元。火災發生於昨日凌晨，火勢迅速蔓延，濃煙沖天。消防隊接報後趕到現場，但由於火勢太猛，灌救工作極為困難。經過四個小時的奮鬥，火勢才被撲滅。目前，消防隊正在清理現場，並調查火災原因。

九龍灣貨倉火燒四小時，逾千萬元存貨化灰。火勢猛烈，濃煙蔽天，灌救十分困難。

九龍灣貨倉火燒四小時，逾千萬元存貨化灰。火勢猛烈，濃煙蔽天，灌救十分困難。

九龍灣貨倉火燒四小時，逾千萬元存貨化灰。火勢猛烈，濃煙蔽天，灌救十分困難。

九龍灣貨倉火燒四小時，逾千萬元存貨化灰。火勢猛烈，濃煙蔽天，灌救十分困難。

九龍灣貨倉火燒四小時，逾千萬元存貨化灰。火勢猛烈，濃煙蔽天，灌救十分困難。

九龍灣貨倉火燒四小時，逾千萬元存貨化灰。火勢猛烈，濃煙蔽天，灌救十分困難。

# 噪音破壞寧靜 影響工作情緒

居室人口稠密要忍受噪音干擾 住屋環境太惡劣工友徒喚奈何

噪音破壞寧靜，影響工作情緒。居室人口稠密，要忍受噪音干擾。住屋環境太惡劣，工友徒喚奈何。據悉，該地區人口密度極高，房屋狹窄，噪音嚴重。居民生活受到極大影響，工作情緒也隨之下降。有關部門表示，將採取措施，改善該地區的居住環境，減少噪音污染。

噪音破壞寧靜，影響工作情緒。居室人口稠密，要忍受噪音干擾。住屋環境太惡劣，工友徒喚奈何。

噪音破壞寧靜，影響工作情緒。居室人口稠密，要忍受噪音干擾。住屋環境太惡劣，工友徒喚奈何。

噪音破壞寧靜，影響工作情緒。居室人口稠密，要忍受噪音干擾。住屋環境太惡劣，工友徒喚奈何。

噪音破壞寧靜，影響工作情緒。居室人口稠密，要忍受噪音干擾。住屋環境太惡劣，工友徒喚奈何。

噪音破壞寧靜，影響工作情緒。居室人口稠密，要忍受噪音干擾。住屋環境太惡劣，工友徒喚奈何。

噪音破壞寧靜，影響工作情緒。居室人口稠密，要忍受噪音干擾。住屋環境太惡劣，工友徒喚奈何。

噪音破壞寧靜，影響工作情緒。居室人口稠密，要忍受噪音干擾。住屋環境太惡劣，工友徒喚奈何。

# 國際性工會研討會 利福工勞強加

部幹層基會工養培

國際性工會研討會，利福工勞強加。部幹層基會工養培。據悉，該研討會旨在加強國際工會之間的聯繫，探討勞工權益保護問題。研討會吸引了來自世界各地的工會代表參加，氣氛熱烈。研討會期間，代表們就勞工權益保護、工會組織建設等問題進行了深入探討。

國際性工會研討會，利福工勞強加。部幹層基會工養培。

國際性工會研討會，利福工勞強加。部幹層基會工養培。

國際性工會研討會，利福工勞強加。部幹層基會工養培。

國際性工會研討會，利福工勞強加。部幹層基會工養培。

國際性工會研討會，利福工勞強加。部幹層基會工養培。

國際性工會研討會，利福工勞強加。部幹層基會工養培。

國際性工會研討會，利福工勞強加。部幹層基會工養培。







本港新聞

非法入境尋親不遇  
一對蛇客自首  
昨午遣返中國

（本報訊）一對男女非法入境本港，昨午在沙田被警方發現，經審訊後，因未能證明其親屬關係，且無足夠資金，遂被遣返中國。

九龍鄧鏡波學校  
董事會成立

（本報訊）九龍鄧鏡波學校董事會，昨午在該校禮堂舉行成立典禮，由鄧校長主持，並有各界代表出席。

會助自英舊山環大  
職就員委居四第

（本報訊）大環山舊英會，昨午在該會禮堂舉行第四屆職員就職典禮，由該會主席主持，並有各界代表出席。

在漢堡看「茶館」

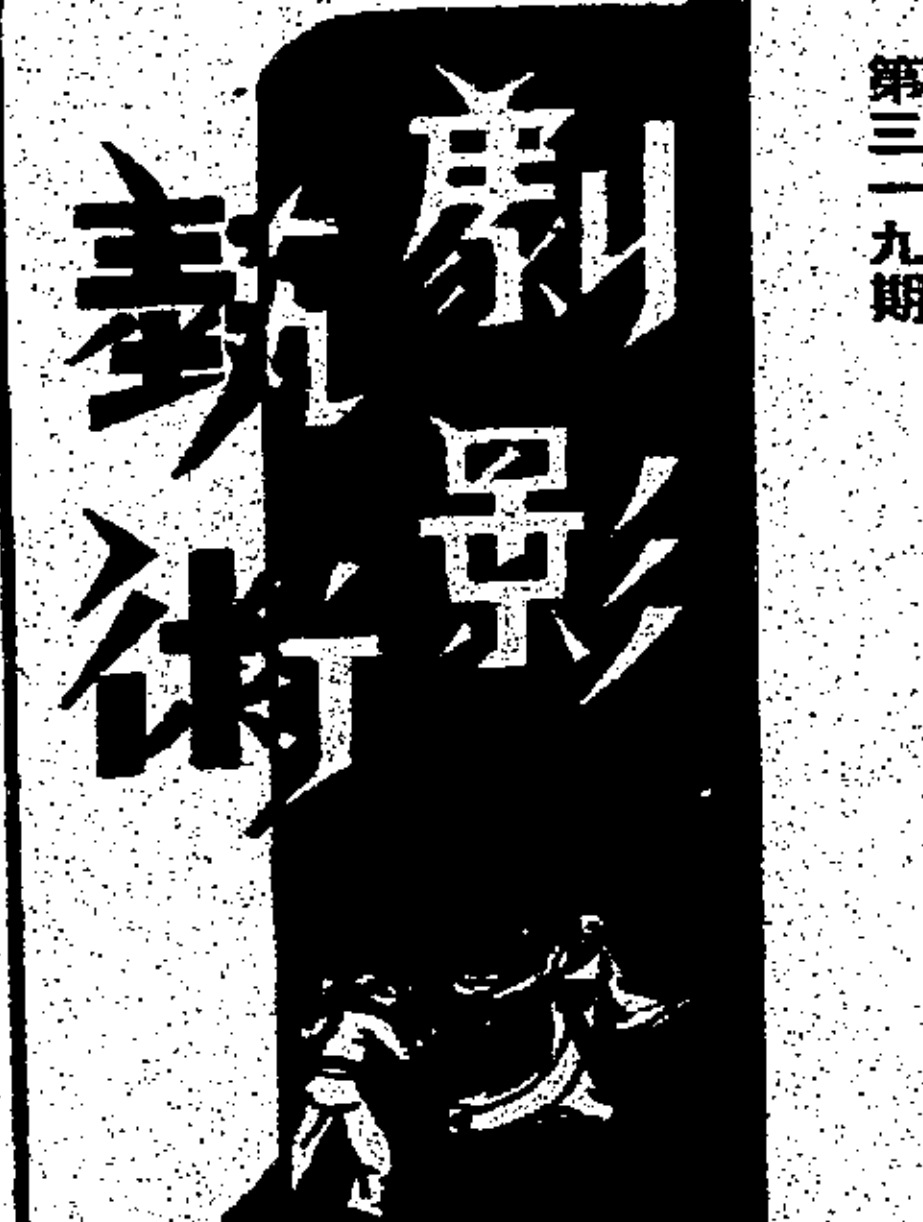
（本報訊）漢堡市各界，昨午在該市大戲院舉行「茶館」演出，由該市各界代表主持，並有各界代表出席。

香港藝術節奇葩  
中西戲劇並茂

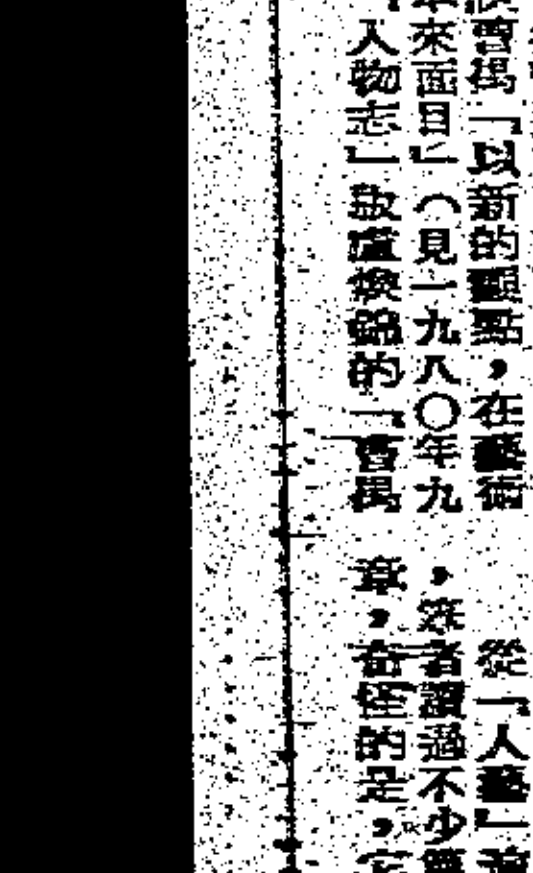
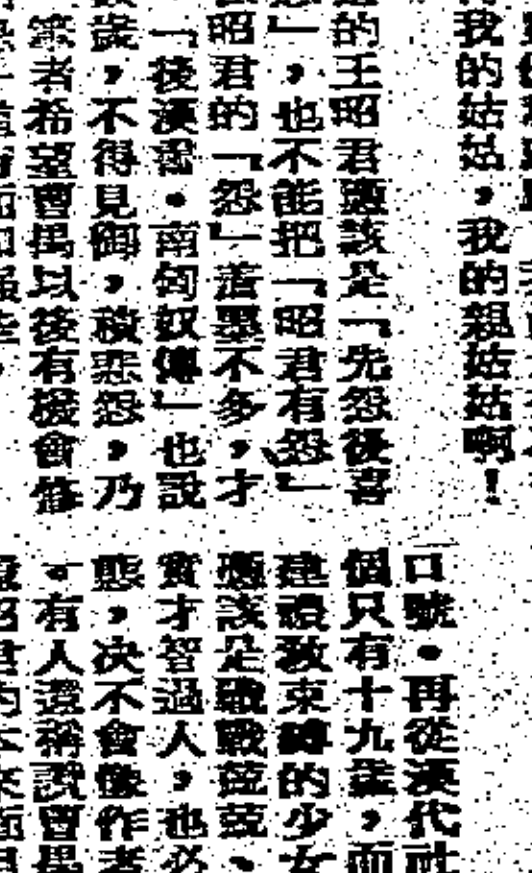
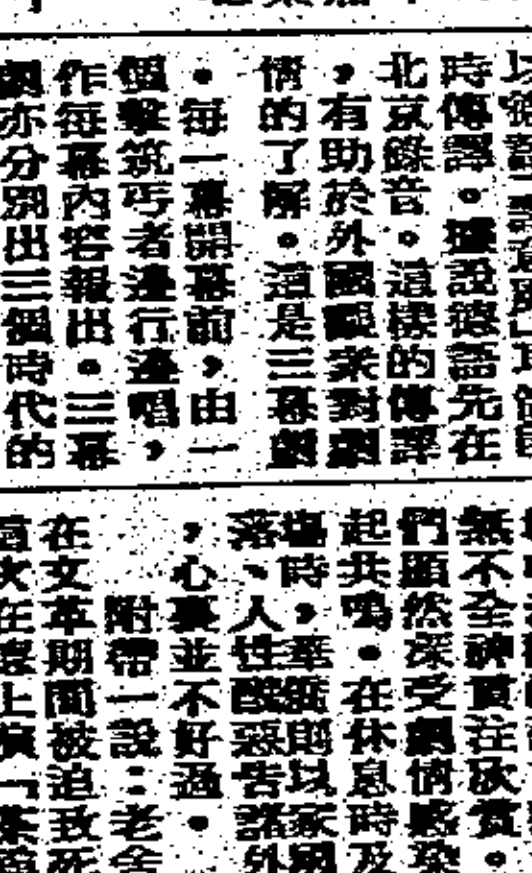
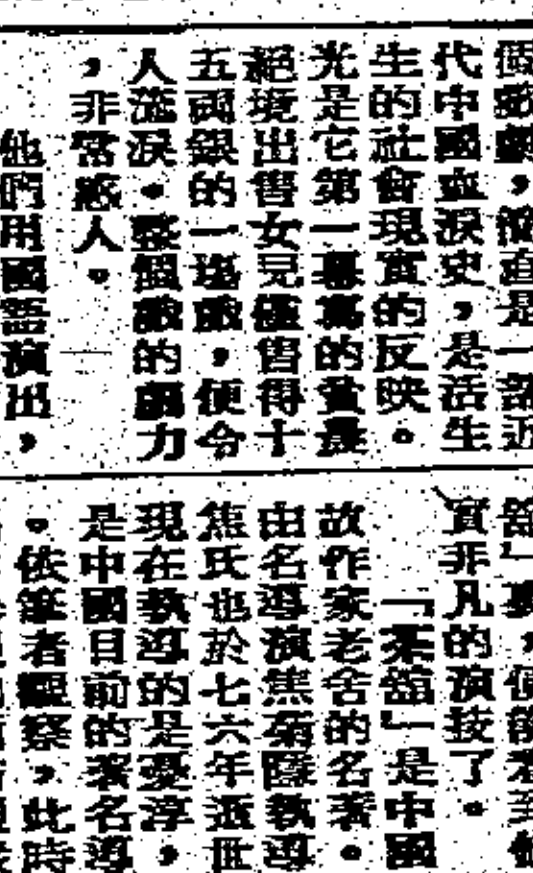
（本報訊）香港藝術節，昨午在該節禮堂舉行中西戲劇並茂演出，由該節主席主持，並有各界代表出席。

章記傢俬供應廣

（本報訊）章記傢俬，昨午在該店舉行供應廣活動，由該店主席主持，並有各界代表出席。



記本屆朗誦節  
戲劇獨誦表演



沙田青年團藝社  
歡迎有志者參加

北區文藝協會  
舉辦戲劇觀摩賽

新界劇訊  
粵劇團演出

名伶史姬來港  
參加藝術節演出

聖誕郵票珍聞  
世界最早的

澳洲郵票  
兩個禮堂

集郵隨筆  
J.B.

清潔香港  
人人有責

大家合作

（本報訊）

（本報訊）











### 香港太古城

各區大古

1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010

### 金山泉

二一八五二七五

沙田第一城

二一八五二七五

### 天吉不

天吉不

天吉不

### 物業交易

物業交易

物業交易

### 分類廣告

分類廣告

分類廣告

### 力企

力企

力企

### 太古城

太古城

太古城

### 正興工業大廈

正興工業大廈

正興工業大廈

### 漢記

漢記

漢記

### 聘請

聘請

聘請

### 維多利亞中心

維多利亞中心

維多利亞中心

### 力企

力企

力企

### 天吉不

天吉不

天吉不

### 物業交易

物業交易

物業交易

### 聘請

聘請

聘請

### 維多利亞中心

維多利亞中心

維多利亞中心

### 力企

力企

力企

### 天吉不

天吉不

天吉不

### 物業交易

物業交易

物業交易

### 聘請

聘請

聘請

### 維多利亞中心

維多利亞中心

維多利亞中心

### 力企

力企

力企

### 天吉不

天吉不

天吉不

### 物業交易

物業交易

物業交易

### 聘請

聘請

聘請

### 維多利亞中心

維多利亞中心

維多利亞中心

### 力企

力企

力企

### 天吉不

天吉不

天吉不

### 物業交易

物業交易

物業交易

### 聘請

聘請

聘請

### 維多利亞中心

維多利亞中心

維多利亞中心

### 力企

力企

力企

### 天吉不

天吉不

天吉不

### 物業交易

物業交易

物業交易

### 聘請

聘請

聘請

### 維多利亞中心

維多利亞中心

維多利亞中心

### 力企

力企

力企

### 天吉不

天吉不

天吉不

### 物業交易

物業交易

物業交易

### 聘請

聘請

聘請

### 維多利亞中心

維多利亞中心

維多利亞中心

### 力企

力企

力企

### 天吉不

天吉不

天吉不

### 物業交易

物業交易

物業交易

### 聘請

聘請

聘請







東新航 出發日期：每天出發	巴以航 出發日期：逢星期六	多婆多采 出發日期：逢星期六	多婆多采 出發日期：逢星期六	出發日期：逢星期六	出發日期：逢星期一、四、
------------------	------------------	-------------------	-------------------	-----------	--------------







## 方便讀者 選擇旅遊



馬尼拉、碧瑤、千島湖、火山湖、  
綠島樂園、夏宮、百勝灘、神祕谷  
六、七天高級團\$1590起

1 乘非航A300豪華客機，絕非包機  
2 碧瑤段內陸機最長途跋涉之行  
3 全程選用五星級豪華飯店、一流酒  
4 節目精心策劃遊遍菲律賓名勝古  
5 三次飛越高級夜總會欣賞佳音歌  
逢星期三、四、六出發  
★隨團贈送大型行李咭乙個★

香港中區干諾道中60號紐約行11字（統一碼頭對面） 5-444007  
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室（10字）3-7211178（星期日九龍分社全日照常服務）

3-882492      3-320408  
3-320409      3-320400

星加坡 · 聖陶沙島  
吉隆坡 · 雲頂高原  
檳城 · 猴子公園

搭 747 波音客機高級享受  
天遍遊南洋風光檳城名勝  
家暢遊星加坡野生動物園  
程膳食敢誇一流絕無自費  
程停留星馬曼谷任君選擇

大阪
東京
日本
 七天\$ 3,680 ( 6/2初二) 乘搭西北航機

<b>韓國</b> 漢城 平壤 雪州	四天\$ 2,090(30/1年晚廿五)	五天\$ 2,290(9/2初五)	回程台北 乘搭華航	<b>台灣</b> 環島 菲島 菲航	七天\$ 2,350(由 3/2— 9/2)出發	特價優待 持證參加 報名從速 餘額有限
	六天\$ 2,690(30/1年晚廿五)	六天\$ 2,490(11/2初七)			九天\$ 2,550(由年晚廿八日— 一初五日)出發	
	五天\$ 2,490(2/2年晚廿八)	四天\$ 1,890(13/2初九)			六天\$ 2,190(由 2/2— 8/2)出發	

全泰國

**\$1490起** 清週八 **\$1990**

**小量收成本\$1000全港最平**

\*節目全港最多、六晚夜總會  
\*乘豪華船、早機去、晚機返。  
\*芭堤雅住附有私家海灘之  
**ROYAL CLIFF HOTEL**  
\*團獨、分社經營。  
逢星期一、二、六、日出發

泰馬星·雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅

**桂河橋八大\$1750**  
**清邁八天\$1790**  
住宿第一・超華力・亞洲・寶龍・蓬賓  
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士  
逢星期一、三、六出發  
新加坡航空公司鼎力贊助

# 日本本州

**華航足八天高級豪華團 \$2990**  
**逢星期六出發 (富士春晚)**  
 過遊：東京、太陽城、議會、銀座、皇土山、淺茅湖  
 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布  
 日光、美加多夜總會、子彈火車  
 ① 乘坐華航747機，高級豪華，絕非廉價航機  
 ② 東京獨家停車區羽田機場  
 ③ 回程行車四小時，免收機場稅  
 ④ 回程可自由停留台北 ⑤ 全程一流大酒店

★ 388 特別聲勢 天不出聲 總編輯 日月潭 彰化 台中 臺南 嘉義 總會節目★ 388

[illegible]

香州·石岐·江門·新會  
三王游\$ 120

遊覽圭峯，玉湖風景區，叱石巖  
盤翠公園，小鳥天堂  
飛翔船上午去，大船下午返，住宿圭峯賓館  
出發日期：1月7日，23日  
2月6日（初二），9日（初五），12日



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

## 國內春節旅行團

唯一

旅遊有限公司

駐角山東街47號中環商業大廈1504室

電話: 3-304361-2, 3-318800

江南北京遊 15天 \$4890

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京)

2月4日(年卅) 8日(年初四) 22日(十八)

江南遊 9天 \$2980

(杭州、蘇州、南京、無錫、上海) 2月1日(年廿七)

3日(年廿九) 5日(年初一) 8日(年初四)

廣州、星洲、佛山、從化 6天 \$968 只辦團

2月5日(年初一)(穗先後一晚星從各二晚)

四川成都、峨嵋山 7天 \$3388

2月5日(年初一)

(樂山大佛、都江堰、新都桂湖)

(去程飛機、回程直通車)

江門、新會 2天 \$369 2月14日(初十)

(江東湖一晚水翼船往大船返)

順德、中山 2天 \$359 2月28日(廿四)

(順中旅賓館一晚水翼船往大船返)

順德、星洲、廣州 5天 \$718

(順、星各一晚、穗一晚水翼船往直通車返)

2月3日(年廿九) 13日(年初九)

江門、新會、西樵、順德、廣州 6天 \$828

(各地一晚穗二晚水翼船往直通車返)

2月4日(年卅) 12日(年初八)

順德、西樵、星洲、從化、廣州 6天 \$868

2月18日(十四)(各地一晚水翼船往直通車返)

報名查詢:

香港大心銀旅遊部

軒尼詩道342號 5-757181內綫272

交通銀行總行旅遊部

及港九各地廿二間分行辦事處



四季風旅行社

提倡旅遊大眾化

旅遊部電話: 5-432277

業務部電話: 5-451094

\*中環國際大廈2204室\*

美國西岸

拉斯維加斯

9天 \$5,290

乘坐747豪華客機

過遊檀香山、環球片場、

迪斯尼樂園

拉斯維加斯、三藩市、

日期: 2月2日, 2月5日, 2月19日, 3月12日, 3月26日

美國西岸

探親團

10天 \$4,990

過遊夏威夷、羅省

及三藩市等地。

日期: 2月2日, 2月5日, 2月19日, 3月12日, 3月26日

台灣

中華之光

8天阿里山

\$2,050

首創三程內陸客機

逢星期日出發

泰國

芭堤雅、大城古都

6-7天 \$1,750 起

乘坐三星式

廣體豪華客機

逢星期三、六出發

泰馬星

9天 \$2,990

12天 \$3,390

乘坐新航豪華客機

逢星期日出發

日本本州

新航豪華8天團

\$2,990

逢星期五出發

華航豪華8天團

\$3,190

逢星期六出發

韓國四天

\$1990

龍平滑雪團 \$2090

逢週六乘國泰三星機出發, 早機去

夜機返。回程停留台北不另收費。

住宿江陵一晚。團員有充份時

間享受滑雪之樂趣。

12月25

2月4, 5, 6, 7 (加班)

韓日八天

\$3380

逢週六出發, 住宿一流酒

店, 暢遊兩國之勝風景

12月20, 21

2月1, 2, 3, 4, 5 (加班乘國泰)

日本

八天 \$2890

逢二、四、五乘新航出發

九州本州

十天 \$4280

11月7, 21

12月5, 19, 20, 21

22, 23, 24, 25

南華快捷旅行社

有限公司

HATA BOND

保障

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓

電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

曼谷

六天 \$1880

逢週三出發 2月2-9 加班

菲律賓6天

\$1550

逢週三、六

星馬

七天 \$2288

八天 \$2688

逢週一、六、日出發

星馬泰12天

\$3390

逢週三、日出發

12月23, 24, 25 (加班)

美國西岸八天 \$4590

美加13天 \$7990

11月22, 12月18, 25

1月5, 2月3, 5, 26

夏威夷七天 \$4190

逢週日出發

美洲西岸十天 \$6389

逢週四出發

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

\*全港首創獨有達湖火山奇峯遊\*

暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、

百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星文華

及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客

機, 團員獨立, 非包機可比。專人領隊, 依時出發,

穩健妥當, 賓至如歸。

逢星期四、六、日、一出發

七天特價 \$1650

Philippine Airlines

六天特價 \$1550

美國加州假期 (新航鼎力贊助)

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園

、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等。住宿一流

大酒店, 專人領隊

特價 \$4590 - \$7990

夏威夷七天列島豪華團

逢星期日出發

特價 \$4690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括: 清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、

玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、

大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四險神、古城文

化、鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、

暹羅、曼谷、納萊大酒店、清邁住素里旺大酒店

逢星期一、三、四、六、日出發。簽證只收 \$25元

七天貴賓團 \$1690 起 清邁八天團 \$2150

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話: 5-243068-0, 266498-0

票務部: 5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊, 確勝一籌



菲律賓

七天豪華團 \$1398

水晶溫泉、葩都

早機去、夜機返足七天行程

專人領隊、團員獨立

多晚夜總會、節目豐富

新行程、享受溫泉浴

農曆新年特別加班 2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

曼谷·芭堤雅

六天豪華團 \$1790

行程遍遊桂河橋、水上市場

佛統大塔、鱷魚潭、芭堤雅

四面佛、玫瑰花園等, 多晚

夜總會。

逢星期日出發

農曆新年特別加班 2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

星·馬·雲頂高原

七天豪華團

\$2288

逢星期一、四、六

來回乘搭747豪華客機

回程可停留星加坡及曼谷

專人領隊、團員獨立

農曆新年特別加班 2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

韓國華克山莊四天 \$1990

韓國日本七天 \$3180

台灣環島九天 \$2190

日本本州八天 \$3180

美國西岸九天 \$5499

夏威夷七天 \$3490

英航歐洲十五天 \$7890

北海七天 \$3880

觀光九州本州十天 \$4280

喜臨門旅行團報名處: 寶華旅業

九龍尖沙咀星光行1521室

電話: 3-689291 (四線)

金龍旅遊貿易有限公司

香港中環租利街12號萬安大廈四樓

電話: 5-431255-7 5-454864

東京 日光 日本本州 箱根 富士山

奈良 京都 大阪 名古屋

1. 乘搭波音豪華747珍貴客機, 早機去晚機返, 足八天行程。

2. 住宿最新太陽城大酒店, 山中湖酒店, 大阪東急酒店。

3. 暢遊富士山、金閣寺、大佛、新寺、老幼咸宜。

4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。

5. 乘搭世界最快之新幹線 (子彈火車), 使行程更為舒適。

6. 專家策劃, 全新行程, 節目豐富而有內容充實。

7. 專人領隊隨團出發, 團員獨立, 保證賓至如歸。

超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日出發

新年加開北海道七天豪華團 (2月1, 3, 5, 7, 9) \$3880

吉隆坡 檳城 星馬 曼谷

新加坡 怡保、黑風洞、檳城、曼谷、雲頂高原、清邁寺

、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋 (內藏中國真古代名

貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園

、裕華園、遊花園山可俯瞰新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、

玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿

一流豪華大酒店, 獨立成團, 專人領隊, 早機去, 晚機返。

逢星期六出發 (檳城) 七天 \$2690, 十一天 \$3290

逢星期一出發 六天 \$2390, 十一天 \$3090

溪頭 台灣環島 阿里山

野柳 六福村

九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連稅)

1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館, 全港獨有, 歡迎比較。

2. 專家策劃, 創新行程, 內容充實, 內航飛機往返。

3. 多晚夜總會表演, 膳食多元化, 保證與別不同。

4. 直接經營, 穩健可靠, 專人領隊, 團員獨立。

5. 全部導遊均經嚴格精選, 保證賓至如歸。

6. 早機去, 晚機返, 觀光時間最充足。

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話: 5-243068-0, 266498-0

票務部: 5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊, 確勝一籌

江南八天 \$2790

逢星期日出發

日期: 1月4, 11, 18, 25日

2月1, 8, 15, 22日

● 全港飛機往返

● 遍遊江南最美麗之四大名城, 南京、

無錫、蘇州、杭州

● 住宿一級賓館, 有空氣調節及私家浴室

● 乘坐豪華遊船, 暢遊太湖及西湖

● 品嚐各地名菜

● 專人領隊, 隨團服務

南寧、柳州、桂林

六天 \$1790

日期: 1月4, 9, 14, 19, 24, 29日

2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 18, 23, 28日

● 來回乘搭香港南寧直航機

● 遍遊南寧、柳州、桂林、陽朔等地。

● 住宿一級賓館, 有空氣調節及私家浴室

● 專人領隊, 隨團服務

廣東特選高級渡假團

廣州、從化三天 逢星期二、四出發 \$420

廣州、從化、佛山四天

逢星期二、四、五、日出發

從化、佛山、星洲、檳城、廣州六天

逢星期二出發

國泰直航上海探親團

逢星期五出發 八天

\$1790

廣州東方賓館

(天天接受預訂房間及機票)

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室

電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

榮獲 日本觀光振興會「旅遊之光」獎狀 北海道觀光協會感謝狀 以遊會友 特價酬賓

雪と水の祭典 雪節 北海道の魅力 賀歲 北海通 札幌雪祭 層雲峽冰瀑節 旭川瑞雪祭賀歲聯遊團 雪と水の美しい 冬こそ北海道

創新設計 再獻新猷 三大雪祭 一次睇齊 暢遊 蝦夷部落 湖上溜冰場 地獄谷 熊牧場 洞



